

ARGO BT A 20-35

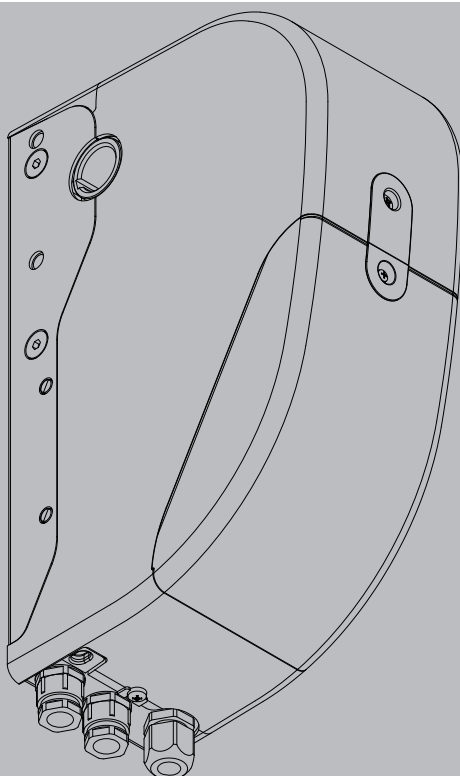


U-LINK



24 V

((ER-Ready))



MANUAL DE INSTALARE ȘI DE UTILIZARE

AUTOMATIZĂRI UȘI SECȚIONALE PENTRU CONSTRUCȚII CIVILE ȘI INDUSTRIALE.

Atenție! Citiți cu atenție „Avertismentele” din interior!



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =



8 027908 549808 >



AVERTISMENT! Instrucțiunile importante de siguranță. Citiți cu atenție și respectați toate avertismentele și instrucțiunile furnizate împreună cu produsul, deoarece utilizarea incorectă poate provoca vătămarea persoanelor și animalelor, precum și deteriorarea proprietății. Păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare și predați-le noilor utilizatori.

Acest produs este destinat utilizării numai în scopul pentru care a fost instalat în mod explicit. Orice altă utilizare reprezintă o utilizare necorespunzătoare și, prin urmare, este periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru eventualele deteriorări cauzate de utilizarea necorespunzătoare, incorectă sau nerezonabilă.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Compania este sigură că performanța sa va satisface nevoile dumneavoastră de utilizare.

Acest produs respectă standardele tehnice recunoscute și dispozițiile de siguranță atunci când este instalat corect de către personal calificat, cu experiență (instalator profesionist).

Dacă este instalat și utilizat corect, sistemul automatizat va respecta standardele de siguranță pentru funcționare. Cu toate acestea, se recomandă să se respecte anumite reguli de comportament astfel încât să se poată evita problemele accidentale:

- Țineți adulții, copiii și bunurile afară din zona de acțiune a sistemului automatizat, în special în timp ce se deplasează.
- Nu permiteți copiilor să se joace sau să stea în raza de acțiune a sistemului automatizat.
- Unitatea poate fi folosită de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințele necesare, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți în legătură cu utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu unitatea. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul. Nu permiteți copiilor să se joace cu comenzile fixe. Nu țineți telecomenzile la îndemâna copiilor.
- Nu lucrați în apropierea balamalelor sau a pieselor mecanice în mișcare.
- Nu împiedicați mișcarea canatului și nu încercați să deschideți ușa manual decât dacă actuatorul a fost eliberat cu ajutorul butonului de eliberare relevant.
- Rămâneți în afara razei de acțiune a ușii sau porții motorizate în timp ce se mișcă.
- Nu țineți telecomenzile sau alte dispozitive de comandă la îndemâna copiilor, pentru a evita funcționarea accidentală a sistemului automatizat.
- Activarea dispozitivului de eliberare manual ar putea duce la mișcări necontrolate ale ușii dacă există defecțiuni mecanice sau la pierderea echilibrului.
- Când se utilizează deschizătoare de rulou cu role: supravegheați ruloul cu role în timp ce se mișcă și țineți persoanele departe până când se închide complet. Aveți grijă la activarea dispozitivului de eliberare, dacă este instalat un astfel de dispozitiv, deoarece ruloul deschis ar putea cădea rapid în caz de uzură sau rupere.
- Ruperea sau uzura oricărei piese mecanice a ușii

(piesă acționată), cum ar fi cablurile, arcurile, suporturile, balamalele, ghidajele, poate genera un pericol. Solicitați verificarea sistemului de către personal calificat, cu experiență (instalator profesionist) la intervale regulate, în conformitate cu instrucțiunile emise de instalator sau de producătorul ușii.

- Când curățați exteriorul, întrerupeți întotdeauna alimentarea electrică de la rețea.
- Mențineți curate elementele optice ale fotocelulelor și dispozitivele indicatoare luminoase. Verificați să nu existe ramuri sau arbuști care să interfereze cu dispozitivele de siguranță.
- Nu utilizați sistemul automatizat dacă are nevoie de reparații. În cazul în care sistemul automatizat se defectează sau funcționează necorespunzător, întrerupeți alimentarea electrică de la rețea a sistemului; nu încercați să reparați pe cont propriu sau să efectuați alte lucrări pentru remedierea defecțiunii, ci apelați la personal calificat, cu experiență (instalator profesionist) pentru a efectua reparațiile sau operațiile de întreținere necesare. Pentru a permite accesul, activați dispozitivul de eliberare de urgență (dacă este prevăzut).
- Dacă vreă piesă a sistemului automatizat necesită o intervenție directă de orice natură, care nu este prevăzută aici, solicitați serviciile unui personal calificat, cu experiență (instalator profesionist).
- Cel puțin o dată pe an, sistemul automatizat și, în special, toate dispozitivele de siguranță, trebuie să fie verificate de personal calificat, cu experiență (instalator profesionist) pentru a vă asigura că acestea nu sunt deteriorate și că funcționează corespunzător.
- Trebuie să se înregistreze toate lucrările de instalare, întreținere și reparații, iar documentația relevantă trebuie pusă la dispoziția utilizatorului, la cerere.
- Nerespectarea celor menționate mai sus poate duce la apariția unor situații periculoase.



ELIMINAREA

Materialele trebuie eliminate în conformitate cu regulamentele în vigoare. Nu aruncați echipamentul eliminat sau bateriile uzate cu deșeurile menajere. Sunteți responsabil pentru ducerea tuturor deșeurilor de echipamente electrice și electronice la un centru de reciclare adecvat.

Orice acțiune care nu este prevăzută în mod explicit în ghidul de utilizare nu este permisă. Acționarea corectă de către operator poate fi garantată numai dacă se respectă instrucțiunile furnizate. Compania nu va fi responsabilă pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor prezentate aici.

Deși nu vom modifica caracteristicile esențiale ale produsului, firma își rezervă dreptul, în orice moment, de a face ca aceste modificări să fie considerate oportune pentru a îmbunătăți produsul din punct de vedere tehnic, comercial sau al proiectării și nu va fi obligată să actualizeze această publicație în consecință.

ARGO BT A 20

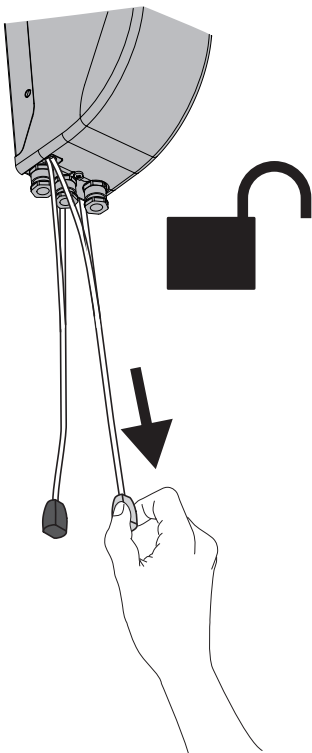
USER'S MANUAL: FUNCȚIONARE MANUALĂ



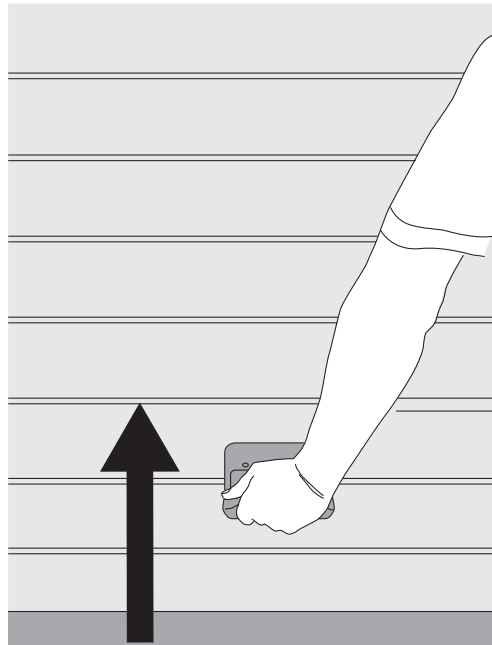
Verde



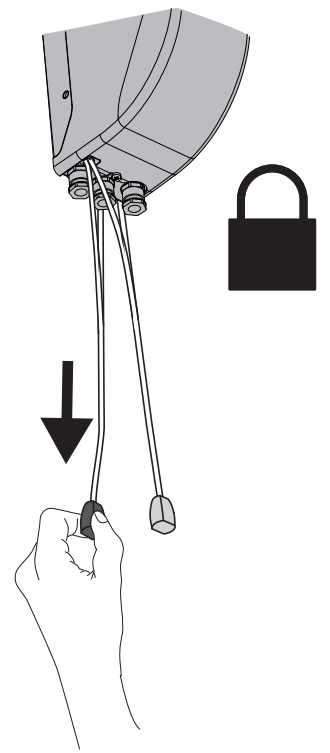
Roșu



A



B



C

ARGO BT A 35

USER'S MANUAL: FUNCȚIONARE MANUALĂ



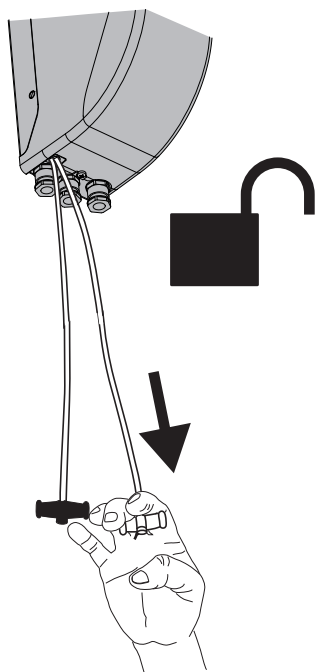
Alb



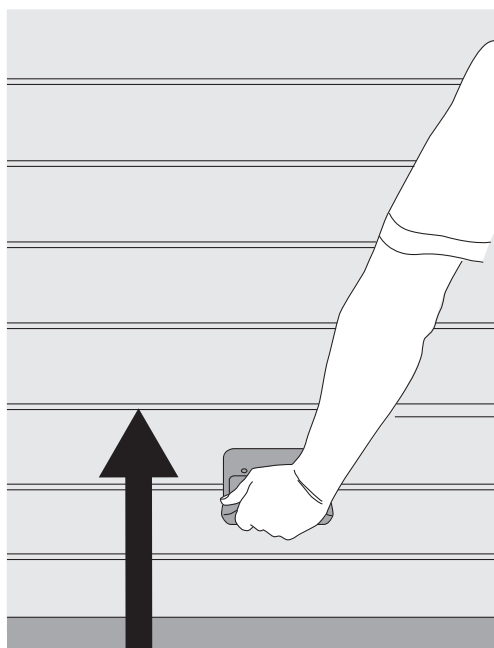
Negru



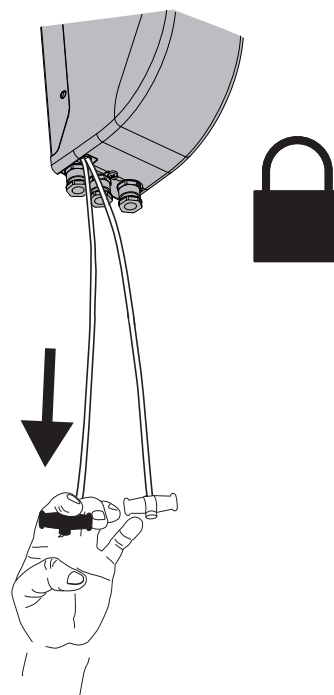
Nefurnizat



A



B



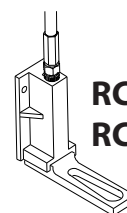
C



Dacă ușile nu sunt echilibrate corect, iar deschiderea/închiderea este deosebit de dificilă, utilizați dispozitivul de urgență :



**SAFM
SAFM L**



**RCA
RCA L**

Nefurnizat

AVERTISMENTE PENTRU INSTALATOR

AVERTISMENT! Instrucțiuni importante de siguranță. Citiți cu atenție și respectați toate avertismentele și instrucțiunile furnizate împreună cu produsul, deoarece instalarea incorectă poate provoca vătămarea persoanelor și animalelor, precum și deteriorarea proprietății. Avertismentele și instrucțiunile furnizează informații importante privind siguranța, instalarea, utilizarea și întreținerea. Păstrați instrucțiunile, astfel încât să le puteți atașa la fișierul tehnic și să le păstrați la îndemână pentru referințe ulterioare.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Acest produs a fost proiectat și construit exclusiv în scopul indicat în prezentul document. Alte utilizări decât cele indicate aici pot duce la deteriorarea produsului și la apariția unui pericol.

- Unitățile care compun echipamentul și instalația acestuia trebuie să respecte cerințele următoarelor directive europene, după caz: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE și modificările ulterioare. Pentru toate țările din afara UE, se recomandă respectarea standardelor menționate, pe lângă standardele naționale în vigoare, pentru a atinge un nivel corespunzător de siguranță.
- Producătorul acestui produs (denumit în continuare „Companie”) declină orice responsabilitate care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau orice altă utilizare decât cea pentru care a fost proiectat produsul, așa cum este indicat aici, precum și pentru neaplicarea unei bune practici în construcția sistemelor de intrare (uși, porți etc.) și pentru deformarea care ar putea apărea în timpul utilizării.
- Instalarea trebuie efectuată de personal calificat (instalator profesionist, în conformitate cu EN 12635), respectând bunele practici și normele în vigoare.
- Înainte de a instala produsul, efectuați toate modificările structurale necesare pentru a avea spații de siguranță și pentru a asigura protejarea sau izolarea tuturor zonelor periculoase de strivire, forfecare și tragere și a zonelor de pericol în general, în conformitate cu prevederile standardelor EN 12604 și 12453 sau cu orice standard local de instalare. Verificați dacă structura existentă respectă cerințele de rezistență și stabilitate necesare.
- Înainte de a începe instalarea, verificați dacă produsul este deteriorat.
- Compania nu este responsabilă de neaplicarea unei bune practici în construcția și întreținerea ușilor, porților etc. pentru a fi motorizate sau pentru deformarea care ar putea apărea în timpul utilizării.
- Asigurați-vă că intervalul de temperatură stabilit este compatibil cu locul în care urmează să fie instalat sistemul automatizat.
- Nu instalați acest produs într-un mediu exploziv: prezența gazelor sau a fumului inflamabil constituie un pericol serios pentru siguranță.
- Deconectați alimentarea electrică înainte de efectuarea oricărei intervenții asupra sistemului. De asemenea, deconectați bateriile tampon, dacă sunt conectate.
- Înainte de a conecta alimentarea electrică, asigurați-vă că valoarea nominală a produsului corespunde cu valoarea nominală a rețelei și că un disjuncteur de curent rezidual adecvat și un dispozitiv de protecție la supracurent au fost instalate în amonte de sistemul electric. Dispuneți de alimentare electrică de la rețeaua sistemului automatizat prin intermediul unui întrerupător sau al unui disjuncteur termomagnetic omnipolar, separând contactele pentru a asigura o deconectare completă în condiții de supratensiune de categoria III.
- Asigurați-vă că în amonte de alimentarea electrică de la rețea există un disjuncteur de curent rezidual care se declanșează la maxim 0,03 A, precum și orice alte echipamente necesare conform reglementărilor.
- Asigurați-vă că sistemul de împănțare a fost instalat corect: legați la împănțare toate piesele metalice aparținând sistemului de intrare (uși, porți etc.) și toate părțile sistemului care au o bornă de împănțare.
- Instalarea trebuie efectuată cu dispozitive de siguranță și efectuând verificări care respectă standardele EN 12978 și EN 12453.
- Forțele de impact pot fi reduse prin utilizarea marginilor deformabile.
- În cazul în care forțele de impact depășesc valorile stabilite de standardele relevante, aplicați dispozitive electrosensibile sau sensibile la presiune.
- Aplicați toate dispozitivele de siguranță (fotelule, margini de siguranță etc.) necesare pentru a menține zona fără pericol de impact, strivire, tragere și tăiere. Țineți cont de standardele și directivele în vigoare, criteriile de bună practică, utilizarea intenționată, mediul de instalare, logica de funcționare a sistemului și forțele generate de sistemul automatizat.
- Aplicați toate semnele cerute de codul curent pentru a identifica zonele periculoase (riscuri reziduale). Toate instalațiile trebuie să fie identificate în mod vizibil în conformitate cu prevederile standardului EN 13241-1.
- Odată ce instalarea este finalizată, aplicați o plăcuță de identificare cu datele ușii/porții.
- Acest produs nu poate fi instalat pe canaturi care încorporează uși (cu excepția cazului în care motorul poate fi activat numai când ușa este închisă).
- Dacă sistemul automatizat este instalat la o înălțime mai mică de 2,5 m sau este accesibil, părțile electrice și mecanice trebuie protejate corespunzător.
- Numai pentru automatizarea rulourilor cu role
 - 1) Piesele mobile ale motorului trebuie instalate la o înălțime mai mare de 2,5 m deasupra pardoselii sau a altei suprafețe de la care pot fi atinse.
 - 2) Motoreductorul trebuie să fie instalat într-un spațiu separat și protejat corespunzător, astfel încât să nu poată fi atins fără ajutorul uneltelor.
 - 3) Dacă sunt prezente deschideri care permit trecerea unui cilindru cu diametru de 50 mm, trebuie să se protejeze împotriva riscului de ridicare.
- În acest caz, instalați o pereche de fototelule pentru a preveni strivirea în dreptul lintoului superior.
- Instalați toate comenzile fixe într-o poziție în care acestea nu vor provoca un pericol, departe de piesele în mișcare. Mai precis, comenzile de așteptare pentru execuție trebuie să fie poziționate cu vedere directă la componenta comandată și, cu excepția cazului în care acestea sunt acționate cu cheie, trebuie instalate la o înălțime de cel puțin 1,5 m și într-un loc în care nu pot fi atinse de către public.
- Aplicați cel puțin o lampă de avertizare (lampă intermitentă) într-o poziție vizibilă și, de asemenea, atașați un semn de avertizare pe structură.
- Atașați o etichetă în apropierea dispozitivului de acționare, într-un mod permanent, cu informații despre modul de utilizare a dispozitivului de eliberare manuală a sistemului automatizat.
- Asigurați-vă că, în timpul funcționării, se evită riscurile mecanice și că se iau măsurile de protecție adecvate și, mai precis, că nimic nu poate fi lovit, strivit, prins sau tăiat între partea care este acționată și părțile înconjurătoare.
- După finalizarea instalării, asigurați-vă că setările automatizării motorului sunt corecte și că sistemele de siguranță și de eliberare funcționează corect.
- Utilizați numai piese de schimb originale pentru lucrări de întreținere sau reparații. Compania nu își asumă responsabilitatea pentru funcționarea corectă și în siguranță a sistemului automatizat, dacă sunt utilizate piese de la alți producători.
- Nu efectuați modificări asupra componentelor sistemului automatizat decât dacă sunt

autorizate în mod explicit de către companie.

- Instruiți utilizatorul sistemului cu privire la eventualele riscuri reziduale, la sistemele de comandă care au fost aplicate și la deschiderea manuală a sistemului în caz de urgență. Înmănați ghidul de utilizare utilizatorului final.

- Eliminați materialele de ambalare (plastic, carton, polistiren etc.) în conformitate cu prevederile legislației în vigoare. Evitați ca pungile din nylon și polistiren să ajungă la îndemâna copiilor.

CABLAJ

AVERTISMENT! Pentru conectarea la rețeaua de alimentare electrică, utilizați: un cablu cu mai multe fire cu o secțiune transversală de cel puțin 5 x 1,5 mm² sau 4 x 1,5 mm² atunci când se utilizează alimentări electrice trifazate sau 3 x 1,5 mm² pentru alimentări monofazate (de exemplu, tipul de cablu H05RN-F poate fi utilizat cu o secțiune transversală de 4 x 1,5 mm²). Pentru a conecta echipament auxiliar, utilizați cabluri cu o secțiune transversală de cel puțin 0,5 mm².

- Utilizați numai butoanele cu o capacitate de 10 A-250 V sau mai mult.

- Cablurile trebuie să fie fixate cu elemente de fixare suplimentare în apropierea bornelor (de exemplu, cu coliere de cablu) pentru a ține piesele sub tensiune bine separate de piesele de tensiune de siguranță foarte joasă.

- În timpul instalării, cablul de alimentare trebuie să fie dezizolat pentru a permite conectarea cablului de împănțare la borna relevantă, lăsând în același timp cablurile de alimentare cât mai scurte posibil. Cablul de împănțare trebuie să fie ultimul care trebuie tras în cazul în care dispozitivul de fixare al cablului este slabit.

AVERTISMENT! Cablurile de tensiune de siguranță foarte joasă trebuie să fie păstrate fizic separate de firele de joasă tensiune.

Numai personalul calificat (instalatorul profesionist) trebuie să aibă acces la piesele sub tensiune.

VERIFICAREA SISTEMULUI AUTOMATIZAT ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de punerea în funcțiune a sistemului automatizat și în timpul lucrărilor de întreținere, efectuați următoarele verificări cu meticulozitate:

- Asigurați-vă că toate componentele sunt fixate în siguranță.

- Verificați operațiile de pornire și oprire în cazul comenzii manuale.

- Verificați logica pentru funcționarea normală sau personalizată.

- Numai pentru porți culisante: verificați dacă cremaliera și pinionul se angrenează corect, având un joc de 2 mm pe toată lungimea cremalierii; mențineți porțiunea de culisare a șinei porții curată și fără reziduuri în permanență.

- Numai pentru porți și uși culisante: asigurați-vă că șina de rulare a porții este dreaptă și orizontală și că roțile sunt suficient de puternice pentru a prelua greutatea porții.

- Numai pentru porți culisante în consolă: asigurați-vă că nu există lăsări sau oscilații în timpul funcționării.

- Numai pentru porți batante: asigurați-vă că axa de rotație a canaturilor este perfect verticală.

- Numai pentru bariere: înainte de a deschide ușa, arcul trebuie să fie decomprimat (braț vertical).

- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță (fotelule, margini de siguranță etc.) funcționează corect și dacă dispozitivul de siguranță anti-strivire este reglat corect, asigurându-vă că forța de impact măsurată în punctele prevăzute de standardul EN 12445 este mai mică decât valoarea stabilită de standardul EN 12453.

- Forțele de impact pot fi reduse prin utilizarea marginilor deformabile.

- Asigurați-vă că acționarea de urgență funcționează, în cazul în care există această funcție.

- Verificați operațiile de deschidere și închidere cu dispozitivele de comandă aplicate.

- Verificați dacă conexiunile electrice și cablajul sunt intacte, asigurându-vă că manșoanele izolatoare și presetupele de cablu nu sunt deteriorate.

- În timpul efectuării lucrărilor de întreținere, curățați elementele optice ale fototelulelor.

- Când sistemul automatizat este oprit pentru orice perioadă de timp, activați dispozitivul de eliberare de urgență (consultați secțiunea „ACȚIONAREA DE URGENȚĂ”), astfel încât partea acționată să fie inactivă, permițând astfel deschiderea și închiderea manuală a porții.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de departamentul de asistență tehnică sau de o altă persoană calificată pentru a evita orice risc.

- Dacă sunt instalate dispozitive de tip „D” (așa cum sunt definite de EN 12453), conectați-le în mod neverificat, efectuați întreținerea obligatorie cel puțin o dată la șase luni

- Întreținerea descrisă mai sus trebuie repetată cel puțin o dată pe an sau la intervale mai scurte, în cazul în care condițiile locului de montaj sau de instalare fac acest lucru necesar.

AVERTISMENT!

Amintiți-vă că mecanismul de acționare este conceput pentru a facilita utilizarea porții/ ușii și nu va rezolva problemele apărute în urma unei instalări defectuoase sau necorespunzătoare, sau a unei lipse de întreținere



ELIMINAREA

Materialele trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare. Nu aruncați echipamentul eliminat sau bateriile uzate cu deșeurile menajere. Sunteți responsabil pentru ducerea tuturor deșeurilor de echipamente electrice și electronice la un centru de reciclare adecvat.

DEMONTAREA

Dacă sistemul automatizat este demontat pentru a fi reasamblat într-un alt loc, va trebui să:

- Opriți alimentarea și deconectați întregul sistem electric.

- Demontați actuatorul de la baza pe care este montat.

- Demontați toate componentele instalației.

- Înlocuiți toate componentele care nu pot fi demontate sau care sunt deteriorate.

**DECLARAȚIILE DE CONFORMITATE POT FI ACCESATE LA ADRESA <http://www.bft-automation.com/CE>
INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ASAMBLARE POT FI GĂSITE ÎN SECȚIUNEA DE DESCĂRCARE.**

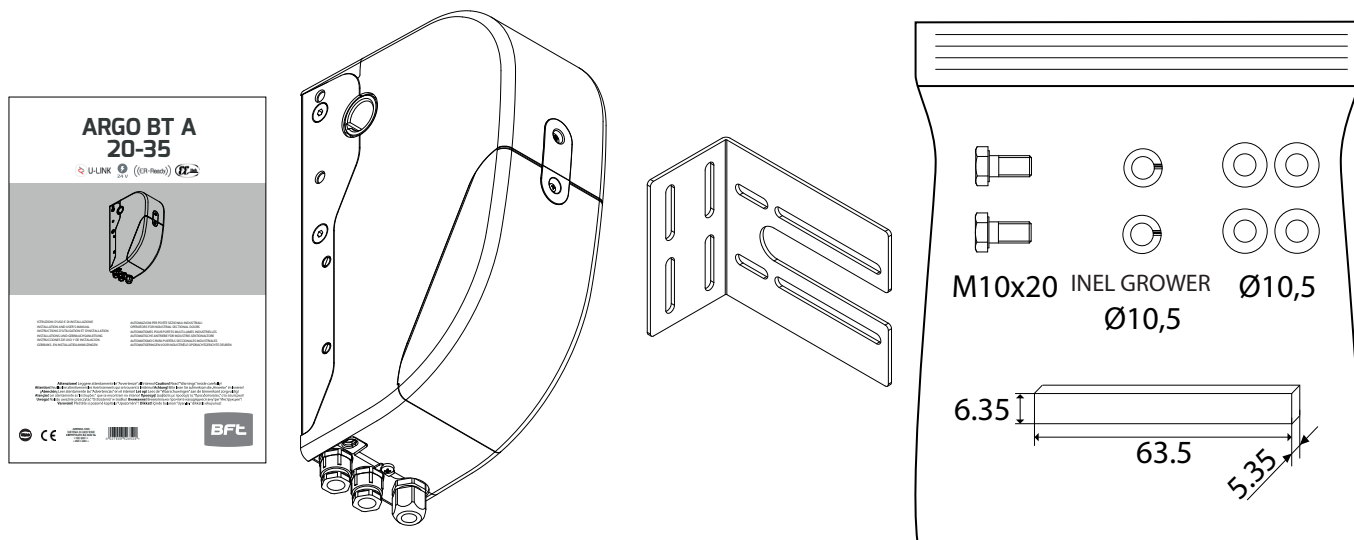
Orice acțiune care nu este prevăzută în mod explicit în manualul de instalare nu este permisă. Acționarea corectă a operatorului poate fi garantată numai dacă se respectă informațiile furnizate. Compania nu va fi răspunzătoare pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor prezentate aici. Deși nu vom modifica caracteristicile esențiale ale produsului, firma își rezervă dreptul, în orice moment, de a face ca aceste modificări să fie considerate oportune pentru a îmbunătăți produsul din punct de vedere tehnic, comercial sau al proiectării și nu va fi obligată să actualizeze această publicație în consecință.

INFORMAȚII GENERALE

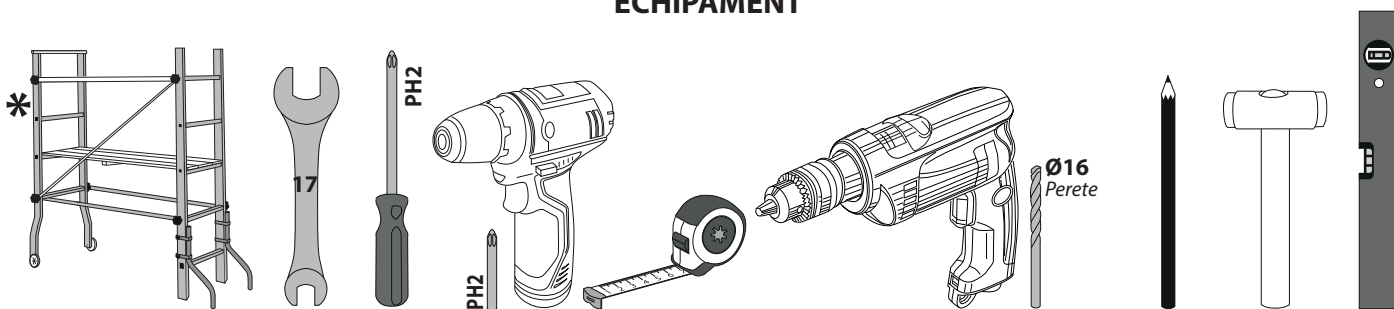
Servomotor pentru motorizarea ușilor secționale pentru construcții civile și industriale. Prin designul său compact și versatilitatea montajului, mecanismul de acționare poate fi aplicat în moduri diferite.

D814038 0AA22_08

COMPOZIȚIA KITULUI



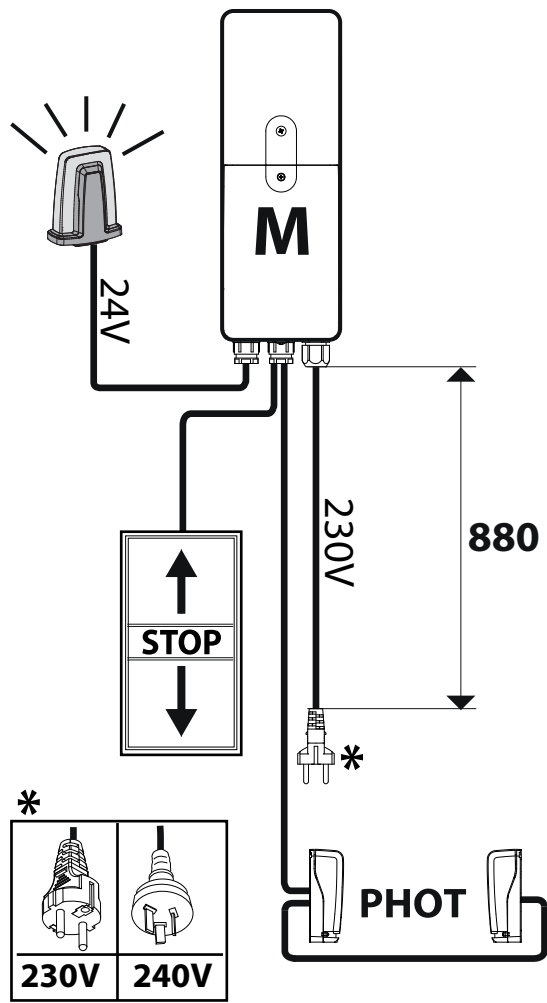
ECHIPAMENT



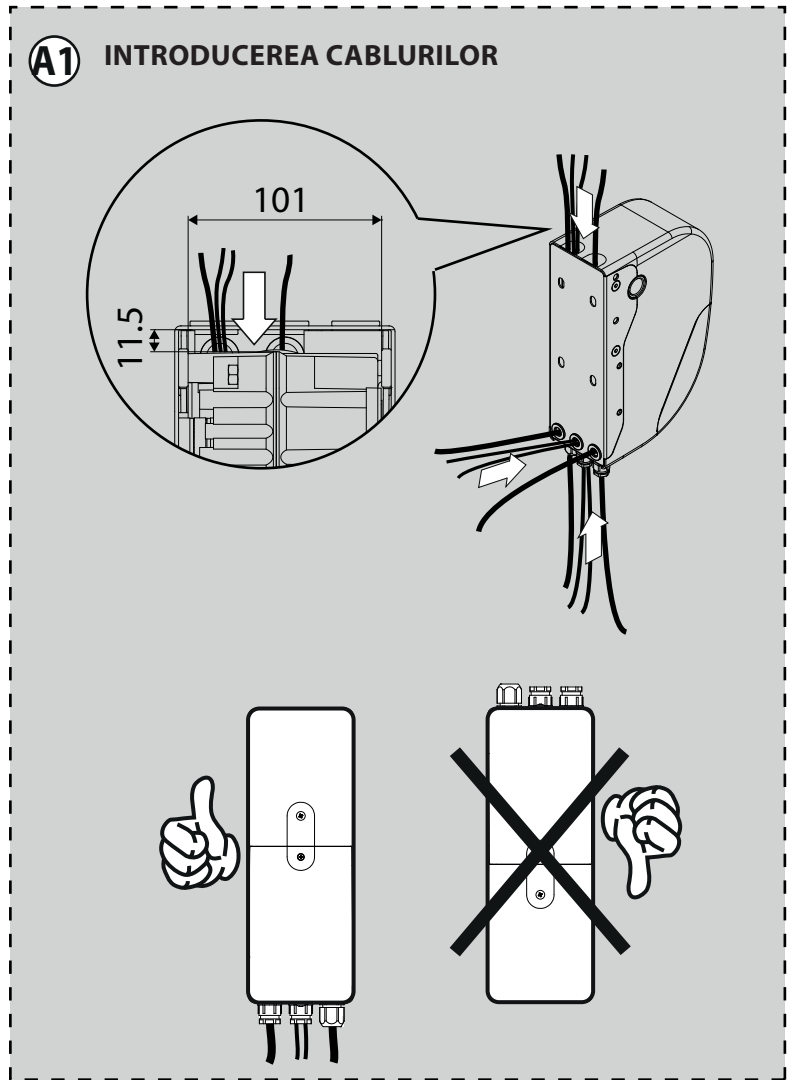
*

Pentru instalațiile care necesită ca operatorul să opereze la înălțimi de peste 2 metri deasupra nivelului solului, este obligatoriu să se utilizeze echipamente cu niveluri de siguranță mai mari, precum eșafodaj sau turnuri rulante. Pentru activități în afara Italiei, consultați în prealabil legislația locală specifică.

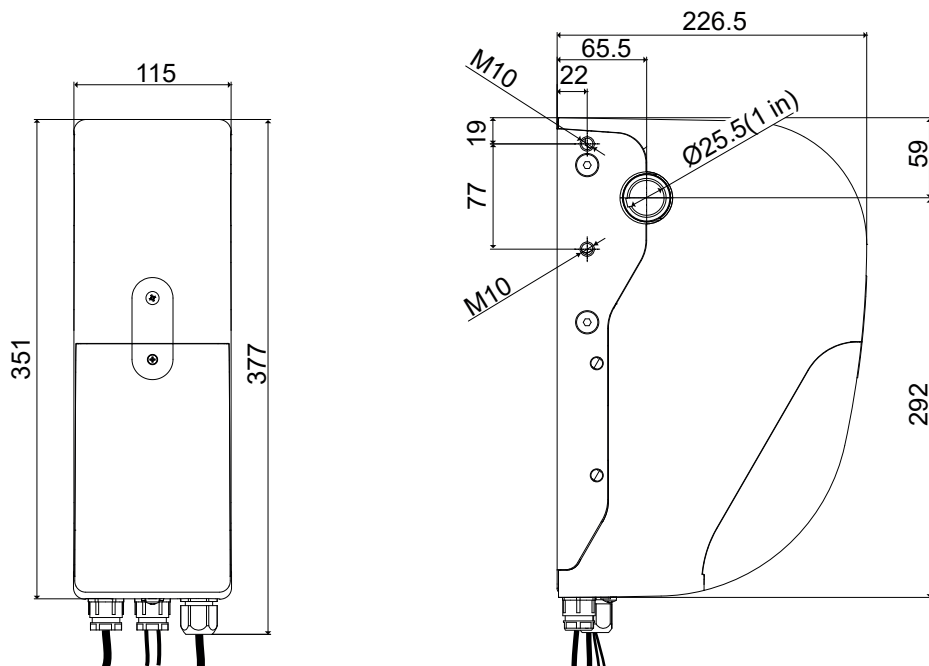
A DISPUNEREA CABLURILOR



A1 INTRODUCEREA CABLURILOR



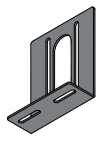
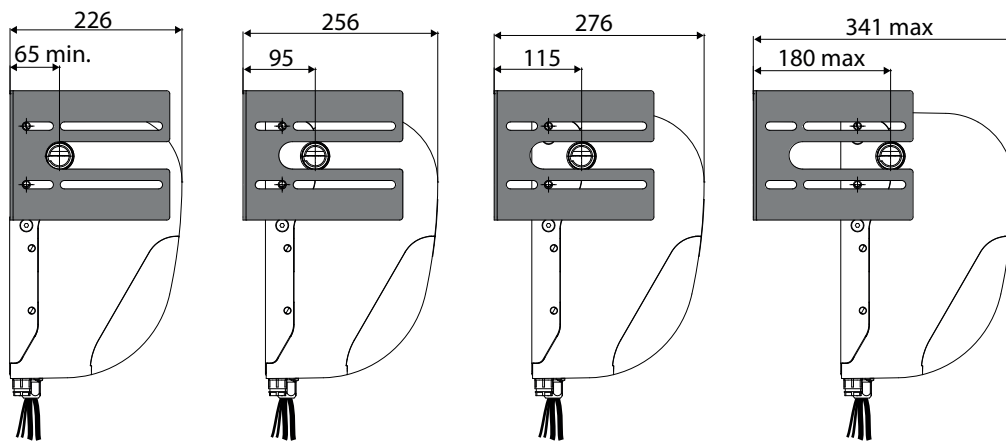
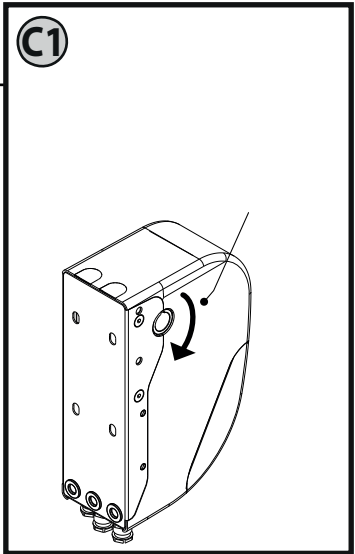
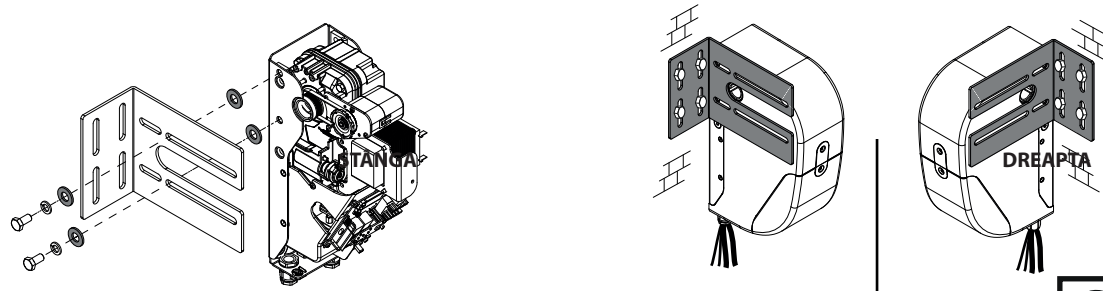
B DIMENSIUNI



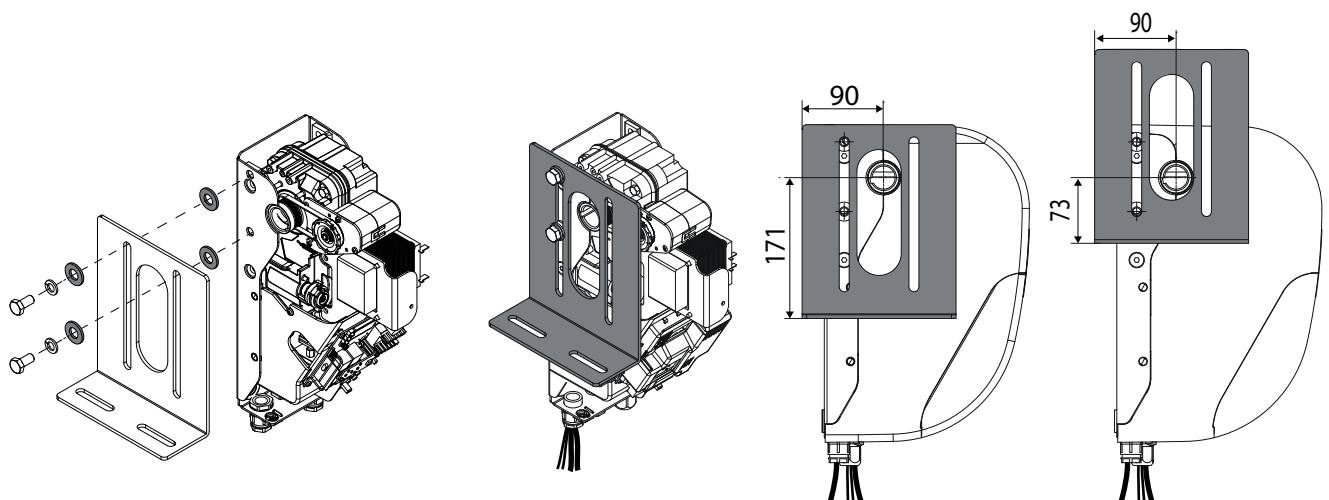
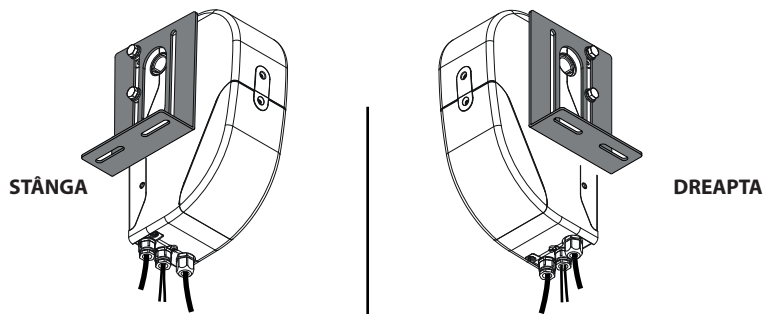
C MOD DE INSTALARE



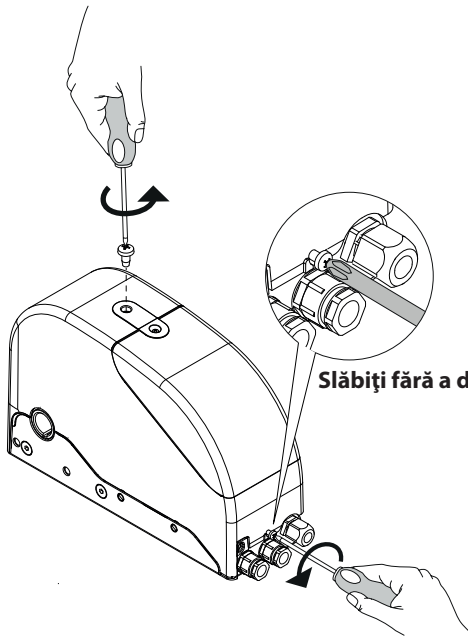
POZIȚIILE MOTORULUI CU CONSOLĂ DE FIXARE STANDARD



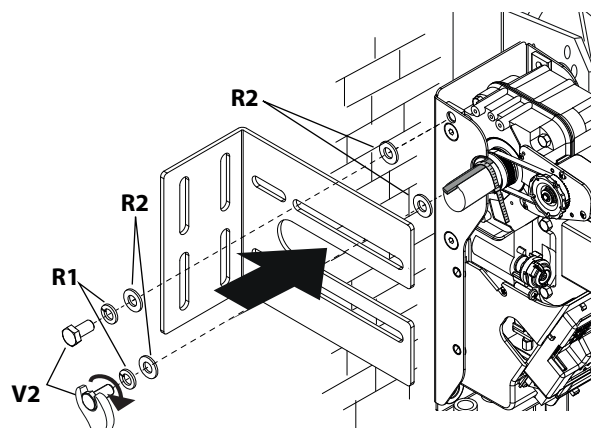
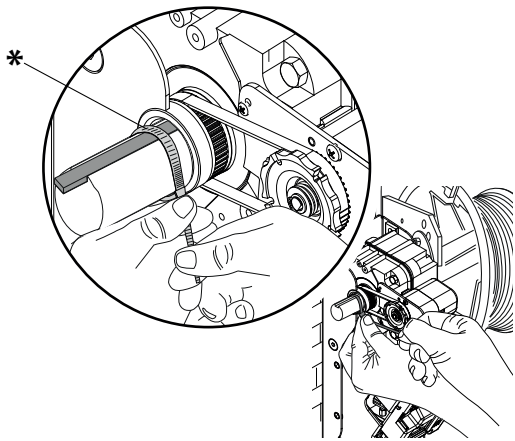
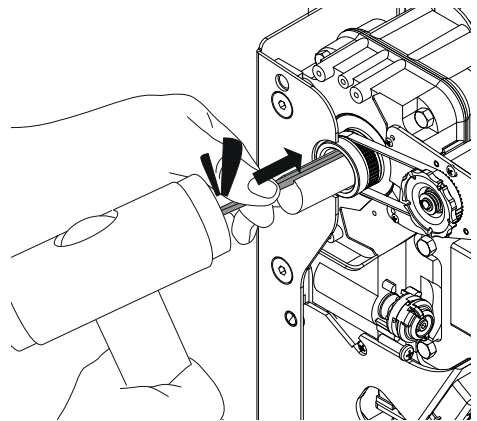
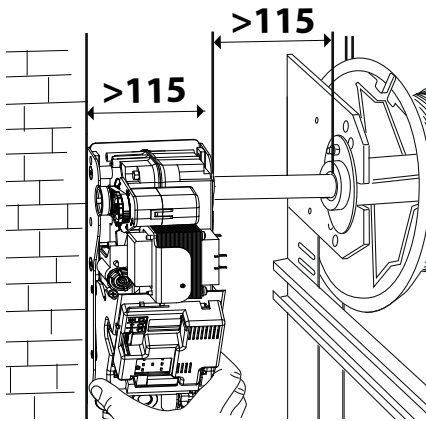
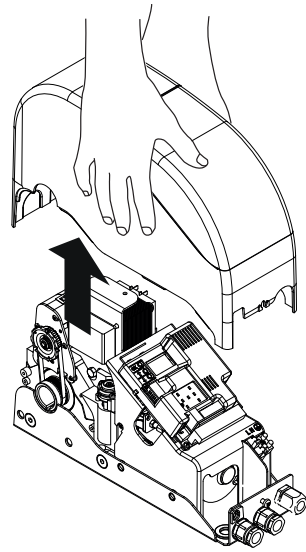
POZIȚIILE MOTORULUI CU CONSOLĂ DE FIXARE STANDARD ȘI ACCESORIU NON-STANDARD



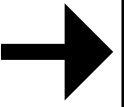
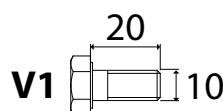
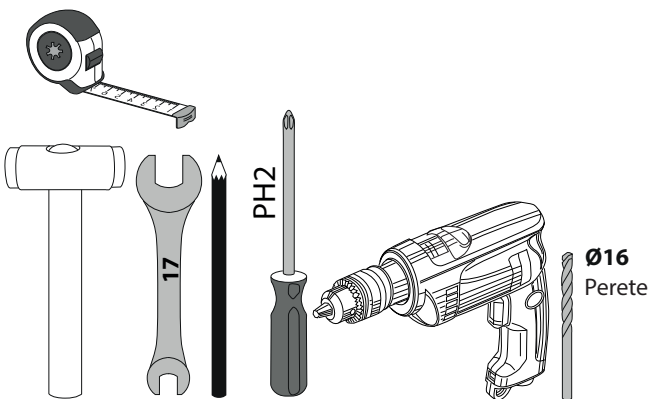
D ASAMBLARE ȘI INSTALARE



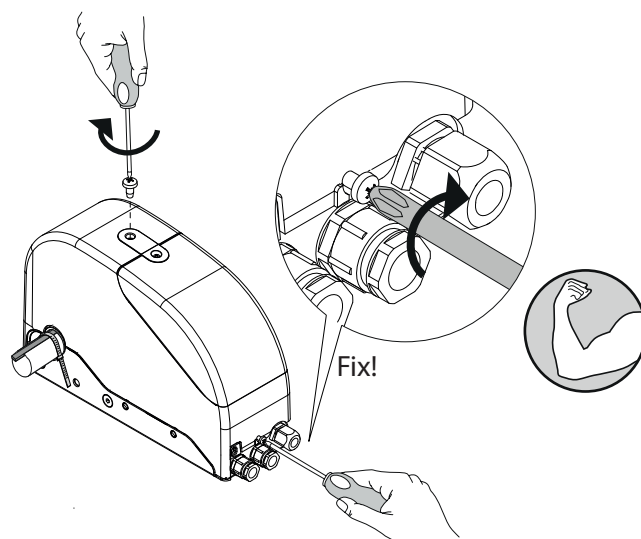
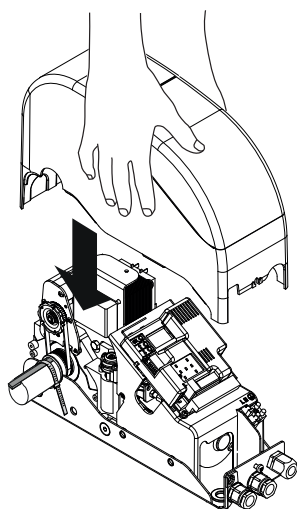
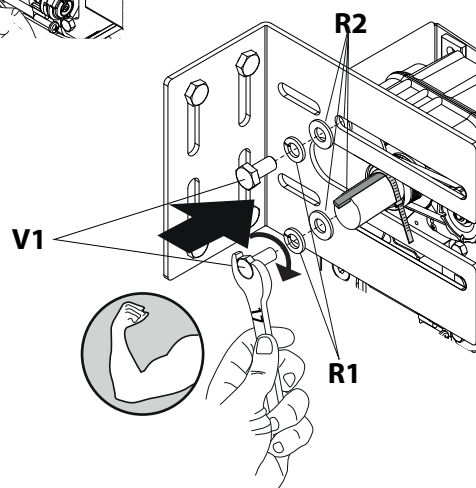
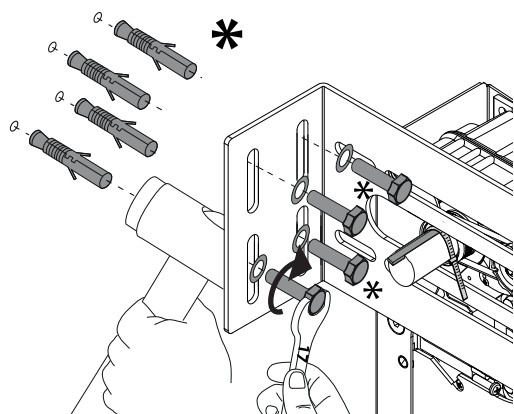
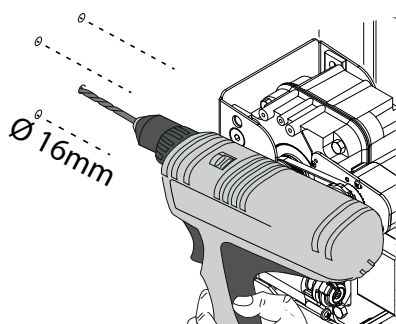
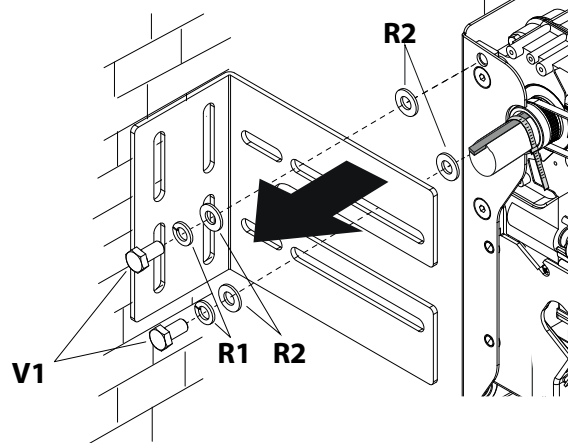
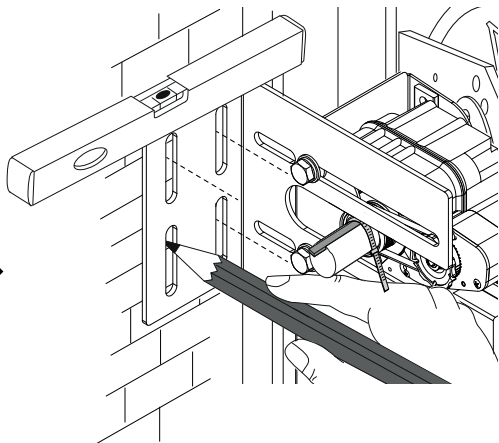
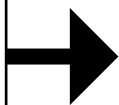
Slăbiți fără a demonta!



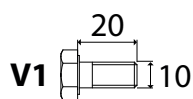
*** Nefurnizat**



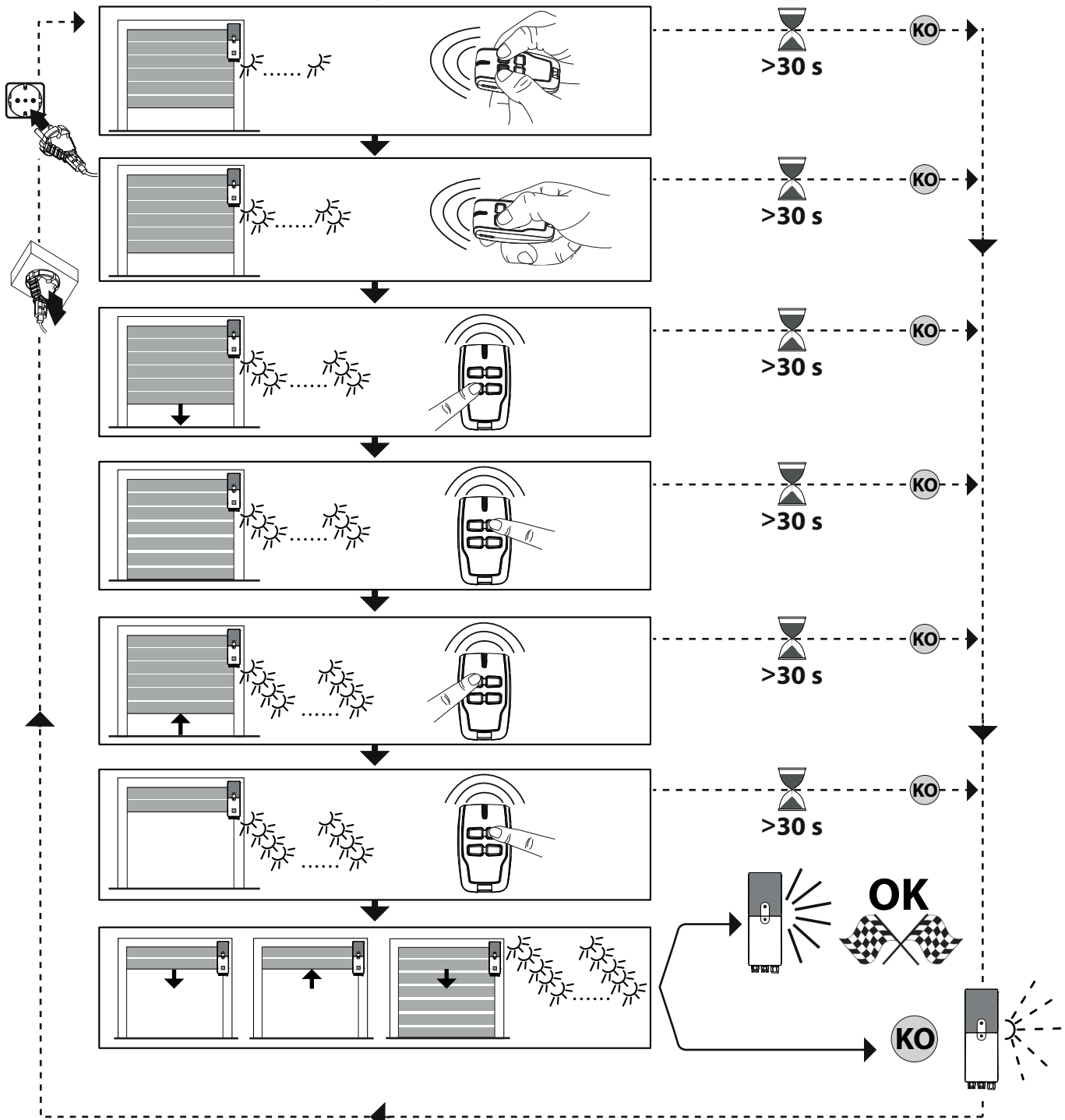
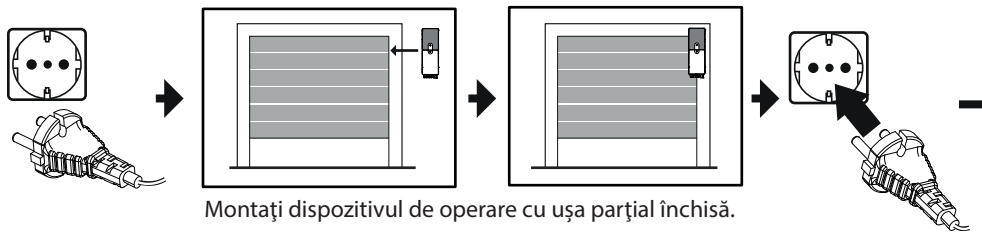
D



* Nefurnizat



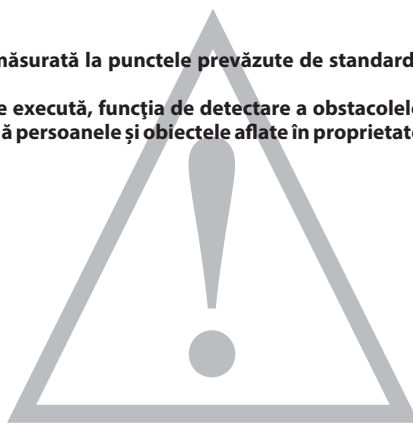
E PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE DE LA SOL



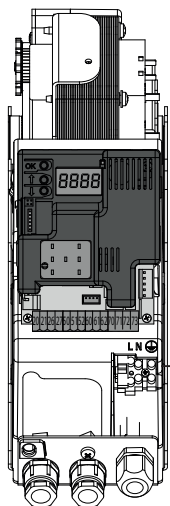
Funcționarea este activată automat numai dacă sunt setate setările din fabrică (implicite) și nu este memorată nicio telecomandă

 **AVERTISMENT!** Verificați dacă forța de impact măsurată la punctele prevăzute de standardul EN 12445 este mai mică decât valoarea stabilită de standardul EN 12453.

Avertisment! În timp ce funcția de setare automată se execută, funcția de detectare a obstacolelor nu este activă. În consecință, instalatorul trebuie să monitorizeze mișcările sistemului automatizat și să țină persoanele și obiectele aflate în proprietatea dumneavoastră în afara razei de acțiune a sistemului automatizat.



F



Siguranță:
1,6 AT

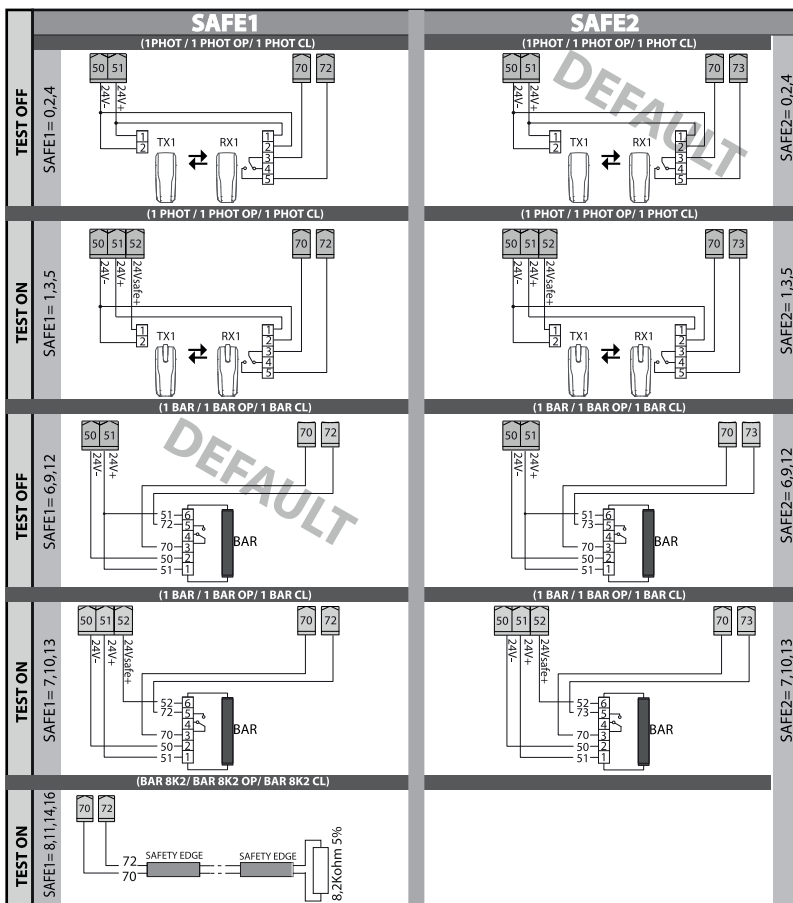
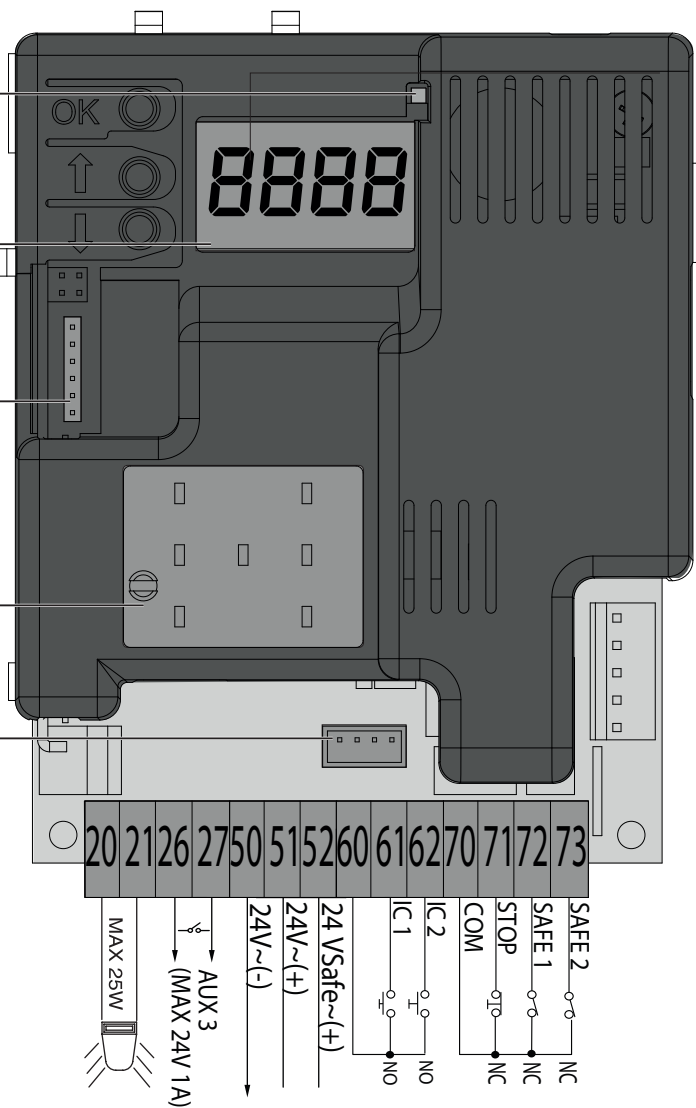
LED pornire

Afișaj plus taste de programare

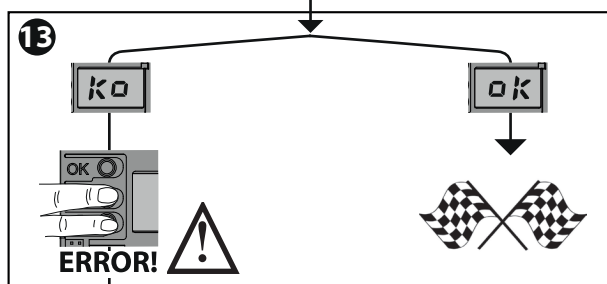
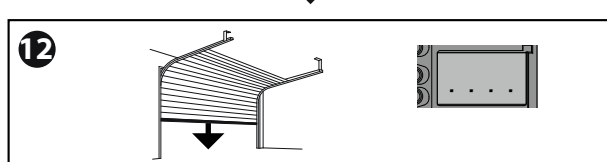
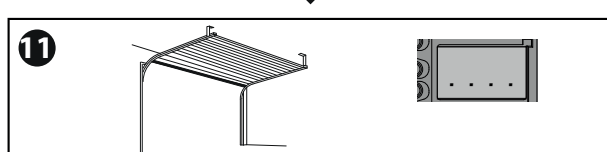
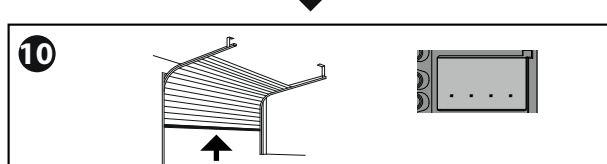
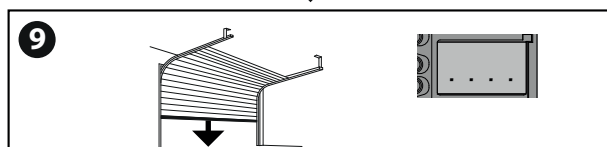
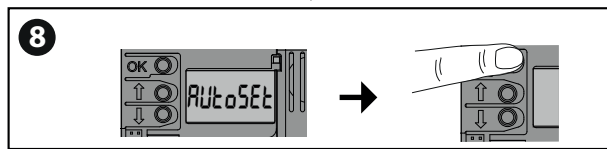
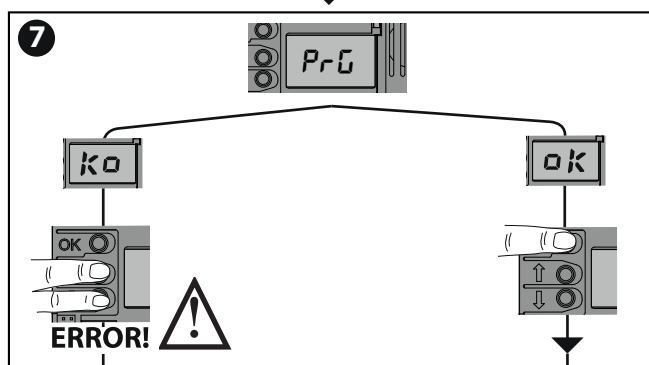
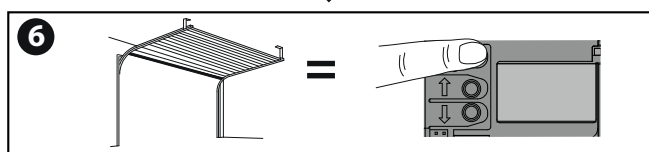
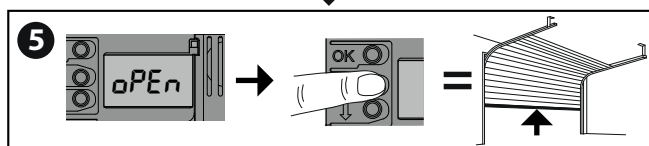
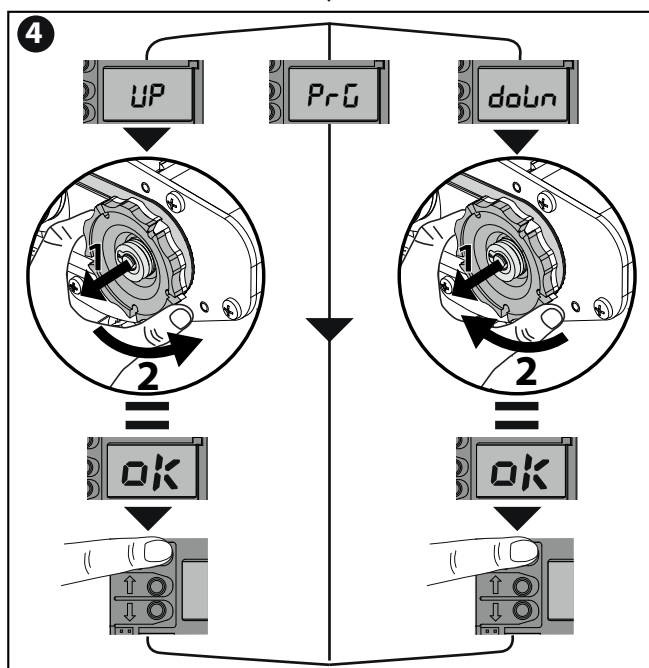
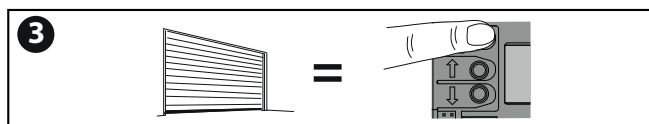
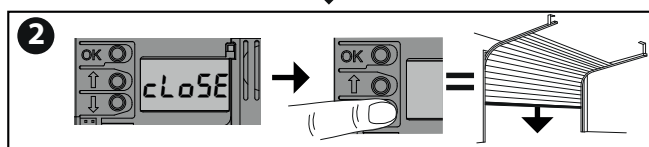
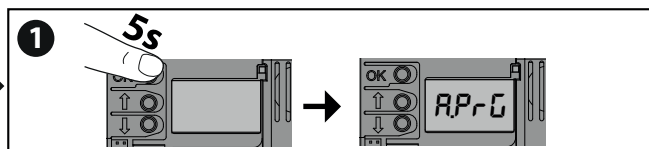
Conector programator de mână

Lampă de curtoazie

Conector placă opțională

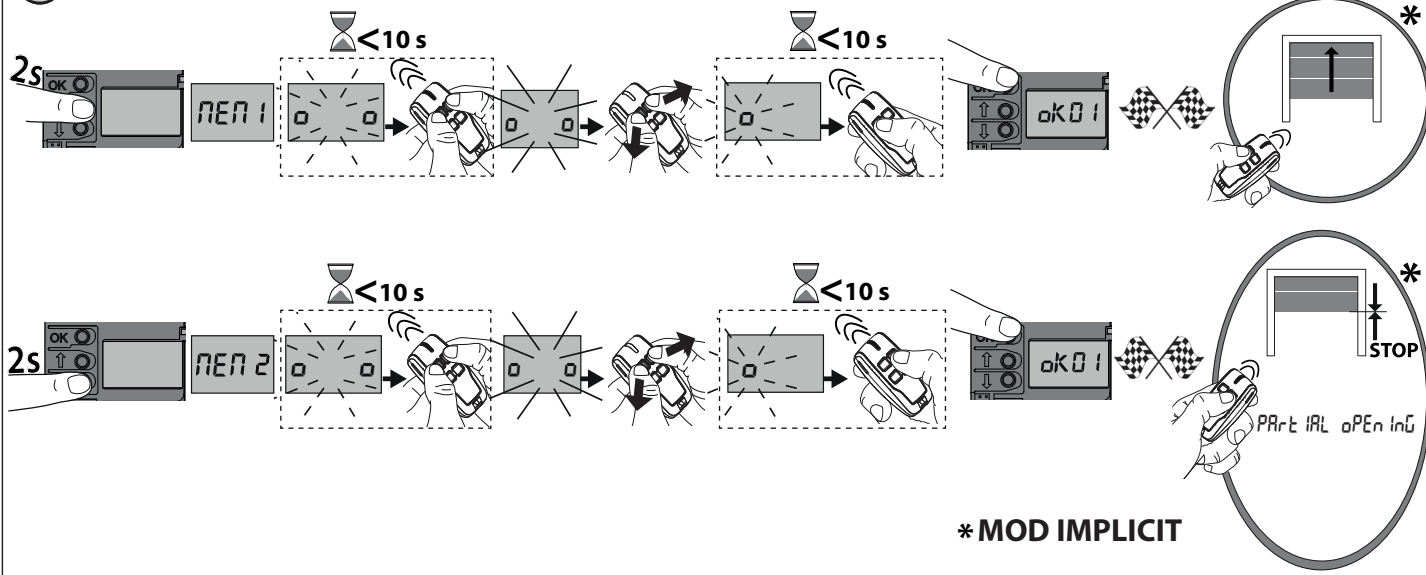


	Bornă	Definiție	Descriere
Aux	20	AUX 0 - CONTACT ALIMENTAT 24 V (N.D.) (MAX. 1 A)	leșire LAMPĂ INTERMITENTĂ.
	21		Contactul rămâne închis pe perioada mișcării canaturilor.
	26	AUX 3 - LIBER CONTACT (N.D.) (MAX. 24V 1A)	leșire AUX 3 configurabilă - Setare implicită CANAL RADIO MONOSTABIL
	27		CĂNAL RADIO MONOSTABIL / INDICATOR LUMINOS POATĂ DESCHISĂ SCA / COMANDĂ LUMINĂ DE CURTOAZIE / ÎNTREȚINERE / STARE POARTĂ ÎNCHISĂ / CANAL RADIO BISTABIL / CANAL RADIO TEMPORIZAT / STARE POARTĂ DESCHISĂ / IEȘIRE 1 PROGRAMABILĂ ÎN ÎNĂLȚIME / IEȘIRE 2 PROGRAMABILĂ ÎN ÎNĂLȚIME
Accesorii alimentare electrică	50	24 V-	leșire alimentare electrică accesorii.
	51	24 V+	
	52	24 Vsig+	leșire alimentare electrică a dispozitivului de siguranță testată (transmițător fotocelulă). leșirea este activă numai în timpul ciclului de funcționare.
Comenzi	60	Comune	Comun intrări IC 1 și IC 2
	61	IC 1	Intrare comandă configurabilă 1 (N.D.) + Implicit PORNIRE E. PORNIRE E / PORNIRE I / DESCHIDERE / ÎNCHIDERE / PIETON / TEMPORIZATOR / TEMPORIZATOR PIETON Consultați tabelul „Configurare intrare comandă”.
	62	IC 2	leșire de comandă configurabilă 2 (N.Î.) - Implicit PIET. PORNIRE E / PORNIRE I / DESCHIDERE / ÎNCHIDERE / PIET / TEMPORIZATOR / TEMPOTRIZATOR PIET Consultați tabelul „Configurarea intrărilor de comandă”.
Dispozitive de siguranță	70	Comune	Comun intrări OPRIRE, SIGURANȚĂ 1 și SIGURANȚĂ 2
	71	OPRIRE	Comanda oprește mișcarea. (N.Î.) Dacă nu este utilizat, lăsați conductorul de șuntare introdus.
	72	SIGURANȚĂ 1	Intrare de siguranță configurabilă 1 (N.Î.) - Implicit BARIERĂ. FOT / TEST FOT / DES FOT / TEST DES FOT / ÎNC FOT / TEST ÎNC FOT / BARIERĂ / TEST BARIERĂ / BARIERĂ 8K2 / DES BARIERĂ / TEST DES BARIERĂ / DES BARIERĂ 8K2 / ÎNC BARIERĂ / TEST ÎNC BARIERĂ / ÎNC BARIERĂ 8K2 / STOP 8K2 Consultați tabelul „Configurare intrări de siguranță”.
	73	SIGURANȚĂ 2	Intrare de siguranță configurabilă 2 (N.Î.) + FOT implicită FOT / TEST FOT / DES FOT / TEST DES FOT / ÎNC FOT / TEST ÎNC FOT / BARIERĂ / TEST BARIERĂ / DES BARIERĂ / TEST DES BARIERĂ / ÎNC BARIERĂ / TEST DES BARIERĂ Consultați tabelul „Configurarea intrărilor de siguranță”.

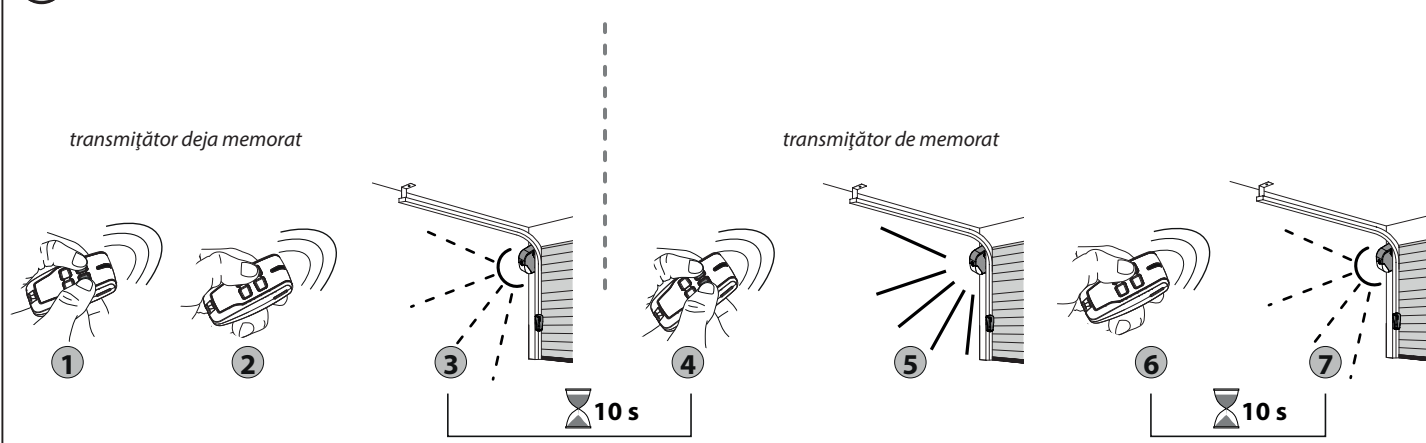
G PORNIRE


AVERTISMENT! Verificați dacă forța de impact măsurată la punctele prevăzute de standardul EN 12445 este mai mică decât valoarea stabilită de standardul EN 12453. Avertisment! În timp ce funcția de setare automată se execută, funcția de detectare a obstacolelor nu este activă. În consecință, instalatorul trebuie să monitorizeze mișcările sistemului automatizat și să țină persoanele și obiectele aflate în proprietatea dumneavoastră în afara razei de acțiune a sistemului automatizat.

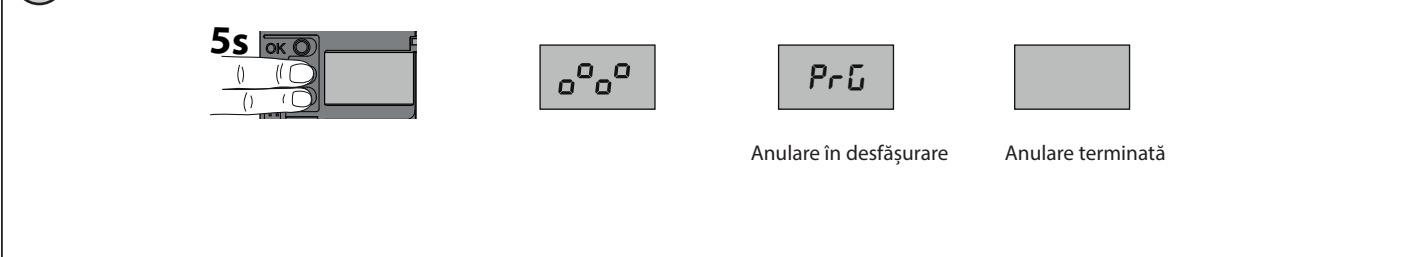
I PROGRAMARE TRANSMIȚĂTOR MANUAL



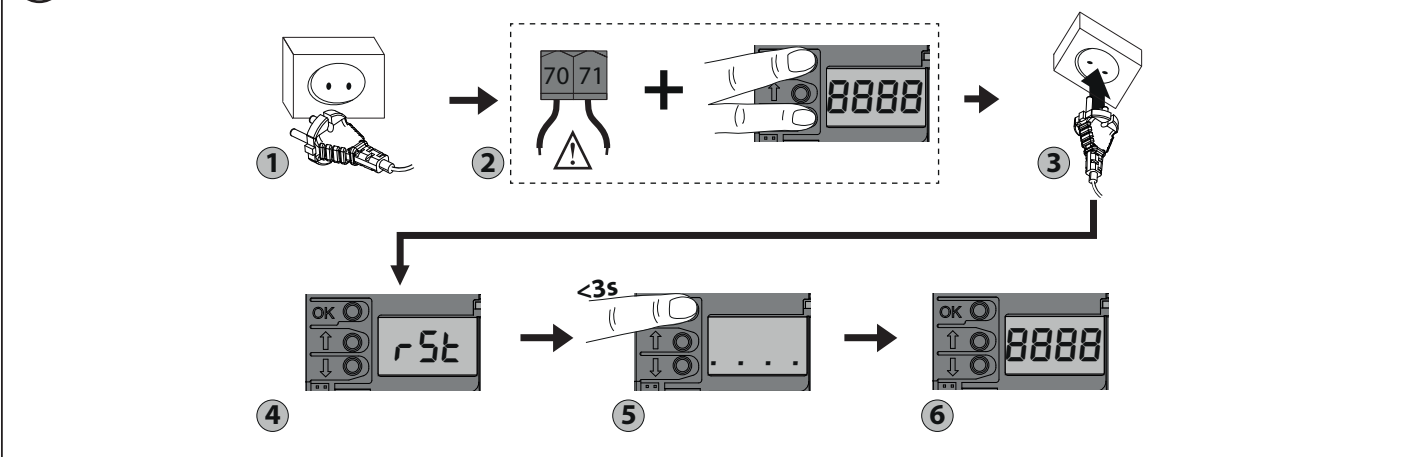
J PROGRAMARE TRANSMIȚĂTOR DE LA DISTANȚĂ



K ȘTERGEREA TRANSMIȚĂTOARELOR

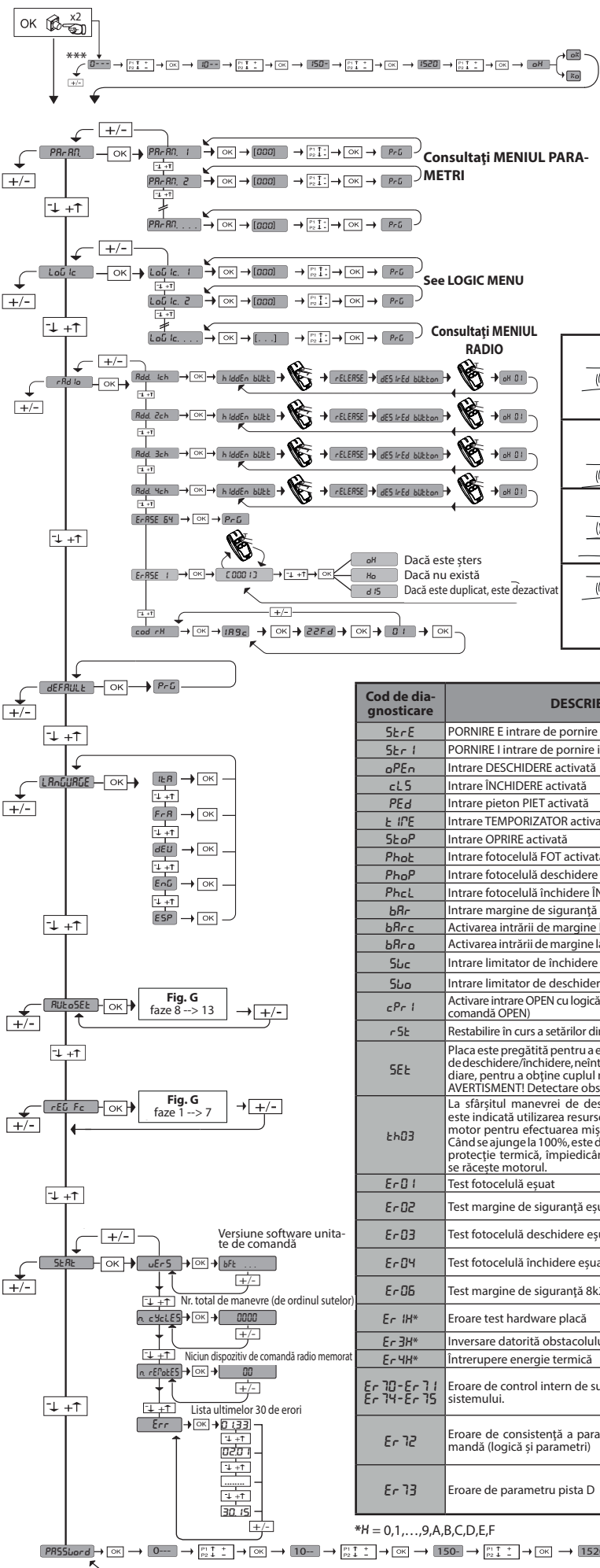


L RESTABILIREA SETĂRILOR DIN FABRICĂ



ACCES MENIURI Fig. 2

*** Introducere parolă.
Solicitare cu logica nivelului de protecție setată la 1,2,3,4



LEGENDA

Confirmare/Pornire afișaj OK

Derulare în sus +

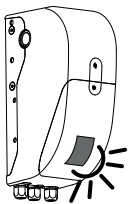
Derulare în jos -

leșire meniu +

leșire meniu -

- Comandă de deschidere
• ≥ 2 sec Programare manuală transmițător ca pornire (FIG. I)
- Comandă de închidere
• ≥ 2 sec Programare manuală transmițător ca al 2-lea canal radio (FIG. I)
- ≥ 5 sec Ștergerea comenzilor de la distanță (FIG. K)
- Meniu de accesare
• ≥ 5 sec meniu de reglare a opritorului + setare automată (FIG. G)

Cod de diagnosticare	DESCRIERE	NOTE
SEr E	PORNIRE E intrare de pornire externă activată	
SEr I	PORNIRE I intrare de pornire internă activată	
oPEn	Intrare DESCHIDERE activată	
cL5	Intrare ÎNCHIDERE activată	
PEd	Intrare pieton PIET activată	
t iFTE	Intrare TEMPORIZATOR activată	
SEtOP	Intrare OPRIRE activată	
PhoE	Intrare fotocelulă FOT activată	
PhoP	Intrare fotocelulă deschidere FOT DES activată	
PhcL	Intrare fotocelulă închidere ÎNC FOT activată	
bAr	Intrare margine de siguranță BARIERĂ activată	
bArC	Activarea intrării de margine la închiderea BARÎNC	
bArO	Activarea intrării de margine la deschiderea BARDESC	
SLc	Intrare limitator de închidere motor SWC activată	
SLo	Intrare limitator de deschidere motor SWO activată	
cPr i	Activare intrare OPEN cu logică cpr setată la 1 (prioritate comandă OPEN)	
rSE	Restabilire în curs a setărilor din fabrică	
SEt	Placa este pregătită pentru a efectua un ciclu complet de deschidere/inchidere, neîntrerupt de opriri intermediare, pentru a obține cuplul necesar pentru mișcare. AVERTISMENT! Detectare obstacol inactivă	
th03	La sfârșitul manevrei de deschidere sau închidere, este indicată utilizarea resurselor termice utilizate de motor pentru efectuarea mișcării (03 înseamnă 3%). Când se ajunge la 100%, este declanșat dispozitivul de protecție termică, împiedicând mișcarea până când se răcește motorul.	
Er 01	Test fotocelulă eșuat	Verificați conexiunea fotocelului și/sau setările logice
Er 02	Test margine de siguranță eșuat	Verificați conexiunea marginii de siguranță și/sau setările logice
Er 03	Test fotocelulă deschidere eșuat	Verificați conexiunea fotocelului și/sau setările logice/parametrilor
Er 04	Test fotocelulă închidere eșuat	Verificați conexiunea fotocelului și/sau setările logice/parametrilor
Er 05	Test margine de siguranță 8k2 eșuat	Verificați conexiunea marginii de siguranță și/sau setările logice/parametrilor
Er IH*	Eroare test hardware placă	- Verificați conexiunile la motor - Probleme de hardware cu placa (contactați asistența tehnică)
Er 3H*	Inversare datorită obstacolului - Amperostop	Verificați dacă există obstacole în cale
Er 4H*	Întrerupere energie termică	Permiteți dispozitivului automatizat să se răcească
Er 70 - Er 71 Er 74 - Er 75	Eroare de control intern de supraveghere a sistemului.	Încercați să opriți și să reporniți placa. Dacă problema persistă, contactați departamentul de asistență tehnică.
Er 72	Eroare de consistență a parametrilor unității de comandă (logică și parametri)	Apăsând pe OK setările detectate sunt confirmate. Placa va continua să lucreze cu setările detectate. ⚠ Setările plăcii trebuie verificate (parametri și logică)
Er 73	Eroare de parametru pista D	Apăsând pe OK, placa va continua să lucreze cu pista D ca setare implicită. ⚠ Este necesară o setare automată



*H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

TABELUL „A” - MENU PARAMETRI - (PR-RN)



Parametru	min.	max.	Mod implicit	Perso- nal	Definiție	Descriere
t _{CR}	0	180	40		Timp de închidere automată [s]	Timp de așteptare înainte de închiderea automată.
t _{LIGHT}	30	300	90		Durata funcționării luminii de curtoazie [s]	Durata de activare a luminii de curtoazie la bord
OUTPUT TIME	1	240	10		Durata de activare a ieșirii contorizate [s]	Durata de activare a ieșirii canalului radio temporizat, în secunde
OP.DIST. SLOTT	7	99	7		Distanță de încetinire în timpul deschiderii [%]	Distanță de încetinire a motorului (motoarelor) în timpul deschiderii, furnizată ca procent din totalul cursei. AVERTISMENT: Odată ce parametrul a fost editat, este necesar un ciclu complet de deschidere/inchidere neîntrerupt. AVERTISMENT: când afișajul indică „SET” (SETARE), detectarea obstacolelor nu este activă.
CL.DIST. SLOTT	7	99	7		Distanță de încetinire în timpul închiderii [%]	Distanță de încetinire a motorului (motoarelor) în timpul închiderii, furnizată ca procent din totalul cursei. AVERTISMENT: Odată ce parametrul a fost editat, este necesar un ciclu complet de deschidere/inchidere neîntrerupt. AVERTISMENT: când afișajul indică „SET” (SETARE), detectarea obstacolelor nu este activă.
PARTIAL OPENING	10	99	20		Deschidere parțială [%]	Distanță de deschidere parțială ca procent din deschiderea totală după activarea comenzii pentru pietoni PIET.
OUT PROG 1	1	99	50		leșire 1, programabilă pe înălțime	leșirea setată ca AUX=17 (consultați tabelul Configurări ieșiri AUX) este activată când ușa depășește procentul de deschidere setat cu acest parametru (1% = ușa închisă, 99% = ușa deschisă).
OUT PROG 2	1	99	50		leșire 2, programabilă pe înălțime	leșirea setată ca AUX=18 (consultați tabelul Configurări ieșiri AUX) este activată când ușa depășește procentul de deschidere setat cu acest parametru (1% = ușa închisă, 99% = ușa deschisă).
OPFORCE	1	99	75		Forța canatului în timpul deschiderii [%]	Forță exercitată de canat/canaturi în timpul deschiderii. Aceasta este procentul de forță exercitată, dincolo de forța stocată în timpul ciclului de setare automată (și actualizată ulterior), înainte de generarea unei alarme de obstacol. Parametrul este setat automat cu ajutorul funcției de setare automată. AVERTISMENT: Aceasta influențează direct forța de impact: asigurați-vă că cerințele de siguranță actuale sunt respectate cu valoarea setată (*). Instalați dispozitive de siguranță anti-strivire, unde este necesar (**).
CLSFORCE	1	99	75		Forța canatului în timpul închiderii [%]	Forță exercitată de canat/canaturi în timpul închiderii. Aceasta este procentul de forță exercitată, dincolo de forța stocată în timpul ciclului de setare automată (și actualizată ulterior), înainte de generarea unei alarme de obstacol. Parametrul este setat automat cu ajutorul funcției de setare automată. AVERTISMENT: Aceasta influențează direct forța de impact: asigurați-vă că cerințele de siguranță actuale sunt respectate cu valoarea setată (*). Instalați dispozitive de siguranță anti-strivire, unde este necesar (**).
REUD IS. SPAC	0	200	0		Spațiu dezactivare inversare	Dezactivează detectarea obstacolelor/bordurilor în apropierea opritorului de limită la închidere 0 = nu se dezactivează 200 = dezactivare maxim AVERTISMENT: Aceasta influențează direct forța de impact: asigurați-vă că cerințele de siguranță actuale sunt respectate cu valoarea setată (*). Instalați dispozitive de siguranță anti-strivire, unde este necesar.
OP SPEED	25	99	99		Viteză deschidere [%]	Procent din viteză maximă care poate fi atinsă de motor (motoare) în timpul deschiderii. AVERTISMENT: Odată ce parametrul a fost editat, este necesar un ciclu complet de deschidere/inchidere neîntrerupt. AVERTISMENT: când afișajul indică „SET” (SETARE), detectarea obstacolelor nu este activă.
CL SPEED	25	99	45		Viteză închidere [%]	Procent din viteză maximă care poate fi atinsă de motor (motoare) în timpul închiderii. AVERTISMENT: Odată ce parametrul a fost editat, este necesar un ciclu complet de deschidere/inchidere neîntrerupt. AVERTISMENT: când afișajul indică „SET” (SETARE), detectarea obstacolelor nu este activă.
PR INTERMITTENCE	0	250	0		Programarea numărului de operații pentru pragul de întreținere [de ordinul sutelor]	Vă permite să setați un număr de operații după care nevoia de întreținere va fi raportată la ieșirea AUX configurată ca întreținere sau Lampă intermitentă și întreținere.

(*) În Uniunea Europeană, se aplică standardul EN 12453 pentru limitări de forță și standardul EN 12445 pentru metoda de măsurare.

(**) Forțele de impact pot fi reduse prin utilizarea marginilor deformabile.

TABELUL „B” - MENU LOGICĂ - (LOGIC)

Logică	Definiție	Mod implicit	Setare de încrucișare utilizată	Elemente opționale																				
t _{CR}	Timp de închidere automată	0	0 1	Logica nu este activată Pornire închidere automată																				
STEP-BY-STEP NouErint	Mișcare pas cu pas	0	0 1	Intrări configurate ca Pornire E, Pornire I, acționare Pieton cu logică cu 4 pași. Intrări configurate ca Pornire E, Pornire I, acționare Pieton cu logică cu 3 pași. Impuls în timpul închiderii, inversează mișcarea.																				
				<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">mișc. pas cu pas</th> </tr> <tr> <th></th> <th>3 PAȘI</th> <th>4 PAȘI</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ÎNCHIS</td> <td rowspan="2">DESCHIDE</td> <td>DESCHIDE</td> </tr> <tr> <td>ÎN TIMPUL ÎNCHIDERII</td> <td>OPREȘTE</td> </tr> <tr> <td>DESCHIDERE</td> <td>ÎNCHIDE</td> <td>ÎNCHIDE</td> </tr> <tr> <td>ÎN TIMPUL DESCHIDERII</td> <td>OPRIRE + TCA</td> <td>OPRIRE + TCA</td> </tr> <tr> <td>DUPĂ OPRIRE</td> <td>DESCHIDE</td> <td>DESCHIDE</td> </tr> </tbody> </table>	mișc. pas cu pas				3 PAȘI	4 PAȘI	ÎNCHIS	DESCHIDE	DESCHIDE	ÎN TIMPUL ÎNCHIDERII	OPREȘTE	DESCHIDERE	ÎNCHIDE	ÎNCHIDE	ÎN TIMPUL DESCHIDERII	OPRIRE + TCA	OPRIRE + TCA	DUPĂ OPRIRE	DESCHIDE	DESCHIDE
mișc. pas cu pas																								
	3 PAȘI	4 PAȘI																						
ÎNCHIS	DESCHIDE	DESCHIDE																						
ÎN TIMPUL ÎNCHIDERII		OPREȘTE																						
DESCHIDERE	ÎNCHIDE	ÎNCHIDE																						
ÎN TIMPUL DESCHIDERII	OPRIRE + TCA	OPRIRE + TCA																						
DUPĂ OPRIRE	DESCHIDE	DESCHIDE																						
SLU Nou	Mișcare pe opritor	3	0 1-10	Logică inactivă Provoacă inversarea deplasării când se oprește la limitatorul de închidere (10 = Deplasare mai mare)																				
PRE-ALARMA	Pre-alarmă	0	0 1	Lampa intermitentă se aprinde în același timp cu pornirea motorului (motoarelor). Lampa intermitentă se aprinde cu aprox. 3 secunde înainte ca motorul (motoarele) să pornească.																				

Logică	Definiție	Mod implicit	Setare de încrucișare utilizată	Elemente opționale
hold-to-run	„Om mort”	0	0	Funcționare cu impuls.
			1	Mod „Om mort”. Intrarea 61 este configurată ca DESCHIDERE. Intrarea 62 este configurată ca ÎNCHIDERE. Funcționarea continuă atât timp cât tastele DESCHIDERE sau ÎNCHIDERE sunt menținute apăstate.  AVERTISMENT: dispozitivele de siguranță nu sunt activate.
			2	Mod „Om mort” de urgență. Funcționare cu impuls uzuală. Dacă placa nu reușește să testeze dispozitivul de siguranță (fotocelula sau marginea de siguranță, Er0x) de trei ori la rând, este activat modul „Om mort” care va rămâne activ timp de 1 minut după eliberarea tastelor DESCHIDERE - ÎNCHIDERE. Intrarea 61 este configurată ca DESCHIDERE. Intrarea 62 este configurată ca ÎNCHIDERE.  AVERTISMENT: cu dispozitivul setat la modul de urgență „Om mort”, dispozitivele de siguranță nu sunt activate.
			3	Modul „Om mort” în timpul închiderii. Intrarea 61 este configurată ca DESCHIDERE. Intrarea 62 este configurată ca ÎNCHIDERE. Manevra de deschidere este efectuată automat, manevra de închidere continuă atât timp când tasta ÎNCHIDERE este apăsată.
ibl oPEn	Impulsuri de blocare în timpul deschiderii	0	0	Impulsul de la intrările configurate ca Pornire E, Pornire I, PIET are efect în timpul deschiderii.
			1	Impulsul de la intrările configurate ca Pornire E, Pornire I, PIET nu are efect în timpul deschiderii.
oPEn in other direct.	Deschidere în altă direcție	0	0	Mod de operare standard (Consultați Fig.S Ref. 1).
			1	Se deschide în altă direcție față de modul de operare standard (Consultați Fig. S Ref.2)
SAFE 1	Configurarea intrării de siguranță SIGURANȚĂ 1. 72	6	0	Intrare configurată ca Fot (fotocelulă).
			1	Intrare configurată ca test Fotocelulă (fotocelulă testată).
			2	Intrare configurată ca desc Fot (fotocelulă activă numai în timpul deschiderii).
			3	Intrare configurată ca test desc Fot (fotocelulă testată activă numai în timpul deschiderii).
SAFE 2	Configurarea intrării de siguranță SIGURANȚĂ 2. 73	4	4	Intrare configurată ca înc Fot (fotocelulă activă numai în timpul închiderii).
			5	Intrare configurată ca test înc Fot (fotocelulă testată activă numai în timpul închiderii).
			6	Intrare configurată ca Barieră, margine de siguranță.
			7	Intrare configurată ca Barieră, margine de siguranță testată.
			8	Intrare configurată ca Barieră 8k2. (Inactiv pe SIGURANȚĂ 2).
			9	Intrare configurată ca DESC barieră, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul deschiderii. Dacă are loc închiderea, mișcarea se oprește.
			10	Intrare configurată ca TEST DESC barieră, margine de siguranță testată cu inversare activă numai în timpul deschiderii. Dacă are loc închiderea, mișcarea se oprește.
			11	Intrare configurată ca DESC barieră 8k2, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul deschiderii. Dacă are loc închiderea, mișcarea se oprește. (Inactiv pe SIGURANȚĂ 2).
			12	Intrare configurată ca ÎNC barieră, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul închiderii. Dacă are loc deschiderea, mișcarea se oprește.
			13	Intrare configurată ca TEST ÎNC barieră, margine de siguranță testată cu inversare activă numai în timpul închiderii. Dacă are loc deschiderea, mișcarea se oprește.
14	Intrare configurată ca ÎNC barieră 8k2, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul închiderii. Dacă are loc deschiderea, mișcarea se oprește. (Inactiv pe SIGURANȚĂ 2).			
15	Neutilizat			
16	Intrare configurată ca STAR 8k2. (Inactiv pe SIGURANȚĂ 2).			
ic 1	Configurarea intrării comenzii IC 1. 61	0	0	Intrare configurată ca Pornire E.
			1	Intrare configurată ca Pornire I.
			2	Intrare configurată ca Deschidere.
			3	Intrare configurată ca Închidere.
ic 2	Configurarea intrării comenzii IC 2. 62	4	4	Intrare configurată ca Pieton.
			5	Intrare configurată ca Temporizator.
			6	Intrare configurată ca Temporizator pentru pieton.
ich	Configurare comandă canal radio 1	0	0	Comandă radio configurată ca START E.
			1	Comandă radio configurată ca START I.
			2	Comandă radio configurată ca Deschidere.
2ch	Configurare comandă canal radio 2	4	3	Comandă radio configurată ca Închidere
			4	Comandă radio configurată ca Piet
			5	Comandă radio configurată ca STOP
3 ch	Configurare comandă canal radio 3	9	6	Neutilizat
			7	Neutilizat
			8	Neutilizat
4 ch	Configurare comandă canal radio 4	12	9	Comandă radio configurată ca AUX3 **
			10	Comandă radio configurată ca EXPO1 **
			11	Comandă radio configurată ca EXPO2 **
			12	Comandă radio configurată ca LAMPĂ DE CURTOAZIE

Logică	Definiție	Mod implicit	Setare de încrucișare utilizată	Elemente opționale
RUH 3	Configurare ieșire AUX 3. 26-37	17	0	Ieșire configurată drept Canal radio monostabil.
			1	Ieșire configurată ca SCA (lumină deschidere poartă).
			2	Ieșire configurată ca și comandă lumină de curtoazie.
			3	Neutilizat
			4	Neutilizat
			5	Neutilizat
			6	Neutilizat
			7	Neutilizat
			8	Neutilizat
			9	Ieșire configurată ca Întreținere
			10	Neutilizat
			11	Neutilizat
			12	Neutilizat
			13	Ieșire configurată ca stare ușă închisă
			14	Ieșire configurată drept Canal radio bistabil
			15	Ieșire configurată drept Canal radio temporizat
			16	Ieșire configurată ca stare ușă deschisă
			17	Ieșire configurată ca Ieșire 1 PROGRAMABILĂ PE ÎNĂLȚIME
18	Ieșire configurată ca Ieșire 2 PROGRAMABILĂ PE ÎNĂLȚIME.			
F IHEd codE	Cod fix	0	0	Receptorul este configurat pentru funcționare în mod cod de rulare. Clonele cu cod fix nu sunt acceptate.
			1	Receptorul este configurat pentru funcționare în mod cod fix. Clonele cu cod fix sunt acceptate.
Protect Ion LEuEL	Setarea nivelului de protecție	0	0	A - Parola nu este necesară pentru a avea acces la meniurile de programare B - Permite memorarea fără fir a transmțătoarelor. Operațiile în acest mod sunt efectuate în apropierea panoului de comandă și nu necesită acces: - Apăsăți succesiv tasta ascunsă și tasta normală (T1-T2-T3-T4) a unui transmțător care a fost deja memorat în modul standard prin meniul radio. - Apăsăți în interval de 10 sec. tasta ascunsă și cea normală (T1-T2-T3-T4) a unui transmțător care trebuie să fie memorat. Receptorul iese din modul de programare după 10 secunde: puteți utiliza acest timp pentru a introduce alte transmțătoare noi prin repetarea pasului anterior. C - Permite adăugarea automată fără fir a clonelor. Permite clonelor generate cu programatorul universal și reproducătoarelor programate să fie adăugate în memoria receptorului. D - Permite adăugarea automată fără fir a reproducătoarelor. Permite ca reproducătoarele programate să fie adăugate în memoria receptorului. E - Parametrii plăcii pot fi modificați prin rețeaua U-link
			1	A - Vi se solicită să introduceți parola pentru a avea acces la meniurile de programare Parola implicită este 1234. Nu se modifică comportamentul funcțiilor B - C - D - E de la setarea logică 0
			2	A - Vi se solicită să introduceți parola pentru a avea acces la meniurile de programare Parola implicită este 1234. B - Memorarea fără fir a transmțătoarelor este dezactivată. C - Adăugarea automată fără fir a clonelor este dezactivată. Nu se modifică comportamentul funcțiilor D - E de la setarea logică 0
			3	A - Vi se solicită să introduceți parola pentru a avea acces la meniurile de programare Parola implicită este 1234. B - Memorarea fără fir a transmțătoarelor este dezactivată. D - Adăugarea automată fără fir a reproducătoarelor este dezactivată. Nu se modifică comportamentul funcțiilor C - E de la setarea logică 0
			4	A - Vi se solicită să introduceți parola pentru a avea acces la meniurile de programare Parola implicită este 1234. B - Memorarea fără fir a transmțătoarelor este dezactivată. C - Adăugarea automată fără fir a clonelor este dezactivată. D - Adăugarea automată fără fir a reproducătoarelor este dezactivată. E - Opțiunea de editare a parametrilor plăcii prin rețeaua U-link este dezactivată. Transmțătoarele sunt memorate numai utilizând meniul Radio relevant. IMPORTANT: Acest nivel ridicat de securitate împiedică clonele nedorite să obțină acces și, de asemenea, oprește interferențele radio, dacă există.
SEr IRL ModE	Mod serial (Identifică modul în care placa este configurată într-o conexiune de rețea BFT).	0	0	Standard SECUNDAR: placa primește și comunică comenzi/diagnosticări/etc.
			1	Standard PRINCIPAL: placa trimite comenzi de activare (PORNIRE, DESCHIDERE, ÎNCHIDERE, PIETON, OPRIRE) altor plăci.
AddrESS	Adresă	0	[___]	Identifică adresa plăcii de la 0 la 119 într-o conexiune locală de rețea BFT. (consultați secțiunea MODULE OPȚIONALE U-LINK)
rEuErS.obSt	Inversare obstacol	2	0	În timpul închiderii, după detectarea unui obstacol, mișcarea este inversată timp de 2 secunde. În timpul deschiderii, după detectarea unui obstacol, manevra este întreruptă și sistemul de automatizare este blocat.
			1	Atât în timpul închiderii cât și în timpul deschiderii, după detectarea unui obstacol, mișcarea este inversată timp de 2 secunde.
			2	După detectarea unui obstacol în timpul închiderii, se redeschide complet. După detectarea unui obstacol în timpul deschiderii, manevra este întreruptă și blochează sistemul de automatizare.
cPr	Prioritate comenzi	0	0	Funcționare Standard
			1	Prioritate pentru comanda OPEN: Atât timp cât intrarea open rămâne activă, nu se execută alte comenzi. În cazul în care intervine un dispozitiv de siguranță în timpul manevrei de deschidere, după finalizarea manevrei de siguranță, mecanismul automatizat revine în poziția de deschidere. Activarea acestei funcții este indicată prin mesajul de diagnosticare „cpr1” afșat intermitent. Cu această funcție specială, ușa poate fi utilizată pentru evacuarea gazelor arse și a căldurii, în conformitate cu directiva privind clădirile industriale de până la 1600 m ² .  Funcția poate fi utilizată dacă nu există deschideri în care poate fi introdus un cilindru cu diametrul de 50 mm și dacă nu există mănere cu risc de ridicare.

Logică	Definiție	Mod implicit	Setare de încrucișare utilizată	Elemente opționale
EHP 11	Configurarea intrării EXP11 pe placa de extensie intrare/ieșire. 1-2	2	0	Intrare configurată ca și comandă Pornire E.
			1	Intrare configurată ca și comandă Pornire I.
			2	Intrare configurată ca și comandă Deschidere.
			3	Intrare configurată ca și comandă Închidere.
			4	Intrare configurată ca și comandă Pieton.
			5	Intrare configurată ca și comandă Temporizator.
			6	Intrare configurată ca și comandă Temporizator pieton.
			7	Intrare configurată ca siguranță Fot (fotocelulă).
			8	Intrare configurată ca siguranță desc Fot (fotocelulă activă numai în timpul deschiderii).
			9	Intrare configurată ca siguranță înc Fot (fotocelulă activă numai în timpul închiderii).
			10	Intrare configurată ca siguranță Barieră (margine de siguranță).
			11	Intrare configurată ca DESC barieră de siguranță, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul deschiderii, dacă la închidere mișcarea se oprește.
			12	Intrare configurată ca ÎNC barieră de siguranță, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul închiderii, dacă la deschidere mișcarea se oprește.
			13	Intrare configurată ca siguranță test Fot, fotocelulă testată.
			14	Intrare configurată ca siguranță test Desc fot, fotocelulă testată activă numai în timpul deschiderii.
			15	Intrare configurată ca siguranță test Înc fot, fotocelulă testată activă numai în timpul închiderii.
			16	Intrare configurată ca siguranță Barieră, margine de siguranță testată.
			17	Intrare configurată ca test DESC barieră de siguranță, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul deschiderii; dacă are loc închiderea, mișcarea se oprește.
18	Intrare configurată ca test ÎNC barieră de siguranță, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul închiderii; dacă are loc deschiderea, mișcarea se oprește.			
EHP 12	Configurarea intrării EXP12 pe placa de extensie intrare/ieșire. 1-3	3	0	Intrare configurată ca și comandă Pornire E.
			1	Intrare configurată ca și comandă Pornire I.
			2	Intrare configurată ca și comandă Deschidere.
			3	Intrare configurată ca și comandă Închidere.
			4	Intrare configurată ca și comandă Pieton.
			5	Intrare configurată ca și comandă Temporizator.
6	Intrare configurată ca și comandă Temporizator pieton.			
EHP 01	Configurarea ieșirii EXPO2 pe placa de extensie intrare/ieșire 4-5	13	0	Ieșire configurată drept Canal radio monostabil.
			1	Ieșire configurată ca SCA (lumină deschidere poartă).
			2	Ieșire configurată ca și comandă lumină de curtoazie.
			3	Neutilizat
			4	Neutilizat
			5	Neutilizat
			6	Neutilizat
			7	Neutilizat
8	Neutilizat			
EHP 02	Configurarea ieșirii EXPO2 pe placa de extensie intrare/ieșire 6-7	16	9	Ieșire configurată ca Întreținere
			10	Neutilizat
			11	Neutilizat
			12	Neutilizat
			13	Ieșire configurată ca stare ușă
			14	Ieșire configurată drept Canal radio bistabil
			15	Ieșire configurată drept Canal radio temporizat
			16	Ieșire configurată ca stare ușă deschisă
			17	Ieșire configurată ca Ieșire 1 PROGRAMABILĂ PE ÎNĂLȚIME
			18	Ieșire configurată ca Ieșire 2 PROGRAMABILĂ PE ÎNĂLȚIME.

(**) Activ numai dacă ieșirea este configurată drept Canal radio monostabil, Lampă de curtoazie, Lumină de zonă, Lumină pentru trepte, Canal radio bistabil sau Canal radio temporizat.

Configurare ieșire AUX
Logică Aux = 0 - Ieșire CANAL RADIO MONOSTABIL. Contactul rămâne închis timp de 1 s când se activează canalul radio.
Logică Aux = 1 - SCA Ieșire LAMPĂ DESCHIDERE POARTĂ. Contactul rămâne închis în timpul deschiderii și cu canalul deschis, intermitent în timpul închiderii, deschis cu canalul închis.
Logică Aux = 2 - Ieșire comandă LAMPĂ DE CURTOAZIE. Contactul rămâne activ timp de 90 de secunde după ultima operație.
Logică Aux = 3 - Neutilizat
Logică Aux = 4 - Neutilizat
Logică Aux = 5 - Neutilizat
Logică Aux = 6 - Neutilizat
Logică Aux = 7 - Neutilizat
Logică Aux = 8 - Neutilizat
Logică Aux = 9 - Ieșire pentru ÎNTREȚINERE. Contactul rămâne închis odată ce valoarea setată pentru parametrul Întreținere este atinsă, pentru a raporta că întreținerea este necesară.
Logică Aux = 10 - Neutilizat
Logică Aux = 11 - Neutilizat
Logică Aux = 12 - Neutilizat
Logică Aux = 13 - Ieșire STARE UȘĂ Contactul rămâne închis în timp ce poarta este închisă.
Logică AUX = 14 - Ieșire CANAL RADIO BISTABIL Contactul își schimbă starea (deschis-inchis) când este activat canalul radio
Logică AUX = 15 - Ieșire CANAL RADIO TEMPORIZAT Contactul rămâne închis pe o perioadă de timp programabilă când este activat canalul radio (timp ieșire) Dacă, în această perioadă, butonul este apăsat din nou, număratoarea repornește de la început.
Logică Aux = 16 - Ieșire ALARMĂ DESCHIDERE POARTĂ. Contactul rămâne închis când ușa este deschisă.
Aux logică=17 - Ieșire 1 PROGRAMABILĂ PE ÎNĂLȚIME. Contactul se închide când ușa depășește procentul de deschidere setat cu parametrul „Out Prog 1”


Aux logică=18 – Ieșire 2 PROGRAMABILĂ PE ÎNĂLȚIME. Contactul se închide când ușa depășește procentul de deschidere setat cu parametrul „Out Prog 2”
Configurare intrare comandă
Logică IC = 0 - Intrare configurată ca Pornire E. Operare conform logicii 5tEP-bY-5tEP \bar{I}_{Ou} . Pornire externă pentru comanda semaforului.
Logică IC = 1 - Intrare configurată ca Pornire I. Operare conform logicii 5tEP-bY-5tEP \bar{I}_{Ou} . Pornire internă pentru comanda semaforului.
Logică IC = 2 - Intrare configurată ca Deschidere. Comanda determină deschiderea canaturilor. Dacă intrarea rămâne închisă, canaturile rămân deschise până când contactul este deschis. Când contactul este deschis, dispozitivul automatizat se închide după timpul TCA, dacă este activat.
Logică IC = 3 - Intrare configurată ca Închidere. Comanda determină închiderea canaturilor.
Logică IC = 4 - Intrare configurată ca Piet. Comanda determină deschiderea canatului în poziția de deschidere (parțială) pentru pietoni. Operare conform logicii 5tEP-bY-5tEP.
Logică IC = 5 - Intrare configurată ca Temporizator. Funcționarea la fel ca la deschidere, cu excepția închiderii, este garantată chiar și după o întrerupere a alimentării electrice de la rețea.
Logică IC = 6 - Intrare configurată ca Temporizator piet. Comanda determină deschiderea canatului în poziția de deschidere (parțială) pentru pietoni. Dacă intrarea rămâne închisă, canatul rămâne deschis până când contactul este deschis. Dacă intrarea rămâne închisă și este activată o comandă Pornire E, Pornire I sau Deschidere, se efectuează un ciclu complet de deschidere/inchidere înainte de a reveni la poziția de deschidere pentru pieton. Închiderea este garantată chiar și după o întrerupere a alimentării electrice de la rețea.
Configurare intrare de siguranță
Logică SIGURANȚĂ = 0 - Intrare configurată ca Fot (fotocelulă) netestată (*). Permite conectarea dispozitivelor neechipate cu contacte de testare suplimentare. Atunci când fasciculul este întrerupt, fotocelulele sunt active atât în timpul deschiderii, cât și în timpul închiderii. Atunci când fasciculul este întrerupt în timpul închiderii, mișcarea este inversată numai după ce fotocelula este curățată. Dacă nu este utilizat, lăsați conductorul de șuntare introdus.
Logică SIGURANȚĂ = 1 - Intrare configurată ca test FOTOCELULĂ (fotocelulă testată). Pornește testarea fotocelulei la pornirea funcționării. Atunci când fasciculul este întrerupt, fotocelulele sunt active atât în timpul deschiderii, cât și în timpul închiderii. Atunci când fasciculul este întrerupt în timpul închiderii, mișcarea este inversată numai după ce fotocelula este curățată.
Logică SIGURANȚĂ = 2 - Intrare configurată ca Desc fot (fotocelulă activă numai în timpul deschiderii) netestată (*). Permite conectarea dispozitivelor care nu sunt echipate cu contacte suplimentare de test. În cazul în care fasciculul este întrerupt, funcționarea fotocelulei este dezactivată în timpul închiderii. În timpul deschiderii, oprește mișcarea atâta timp cât fasciculul fotocelulei rămâne întrerupt. Dacă nu este utilizat, lăsați conductorul de șuntare introdus.
Logică SIGURANȚĂ = 3 - Intrare configurată ca Test desc fot (fotocelulă testată activă numai în timpul deschiderii). Pornește testarea fotocelulei la pornirea funcționării. În cazul în care fasciculul este întrerupt, funcționarea fotocelulei este dezactivată în timpul închiderii. În timpul deschiderii, oprește mișcarea atâta timp cât fasciculul fotocelulei rămâne întrerupt.
Logică SIGURANȚĂ = 4 - Intrare configurată ca Fot înc (fotocelulă activă numai în timpul închiderii) netestată (*). Permite conectarea dispozitivelor neechipate cu contacte de testare suplimentare. În cazul în care fasciculul este întrerupt, funcționarea fotocelulei este dezactivată în timpul deschiderii. În timpul închiderii, mișcarea este inversată imediat. Dacă nu este utilizat, lăsați conductorul de șuntare introdus.
Logică SIGURANȚĂ = 5 - Intrare configurată ca Test înc fot (fotocelulă testată activă numai în timpul închiderii). Pornește testarea fotocelulei la pornirea funcționării. În cazul în care fasciculul este întrerupt, funcționarea fotocelulei este dezactivată în timpul deschiderii. În timpul închiderii, mișcarea este inversată imediat.
Logică SIGURANȚĂ = 6 - Intrare configurată ca Barieră (margine de siguranță) netestată (*). Permite conectarea dispozitivelor neechipate cu contacte de testare suplimentare. Comanda inversează mișcarea timp de 2 sec. Dacă nu este utilizat, lăsați conductorul de șuntare introdus.
Logică SIGURANȚĂ = 7 - Intrare configurată ca Barieră (margine de siguranță testată). Pornește testarea marginii de siguranță la pornirea funcționării. Comanda inversează mișcarea timp de 2 secunde.
Logică SIGURANȚĂ = 8 - Intrare configurată ca Barieră 8k2. Intrare pentru margine rezistivă 8K2. Comanda inversează mișcarea timp de 2 secunde.
Logică SIGURANȚĂ = 9 - Intrare configurată ca Desc barieră, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul deschiderii, dacă este activată în timpul închiderii, sistemul de automatizare se oprește (STOP). Permite conectarea dispozitivelor care nu sunt echipate cu contact suplimentar de testare. Acțiunea în timpul deschiderii face ca mișcarea să fie inversată timp de 2 secunde, acțiunea în timpul închiderii face ca automatizarea să se oprească. Dacă nu este utilizat, lăsați conductorul de șuntare introdus.
Logică SIGURANȚĂ = 10 - Intrare configurată ca Test desc barieră, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul deschiderii, dacă este activată în timpul închiderii, sistemul de automatizare se oprește (STOP). Activează testarea marginilor de siguranță la operația de pornire. Acțiunea în timpul deschiderii face ca mișcarea să fie inversată timp de 2 secunde, acțiunea în timpul închiderii face ca automatizarea să se oprească.
Logică SIGURANȚĂ = 11 - Intrare configurată ca Desc barieră 8k2, margine de siguranță 8k2 cu inversare activă numai în timpul deschiderii, dacă este activată în timpul închiderii, sistemul de automatizare se oprește (STOP). Acțiunea în timpul deschiderii face ca mișcarea să fie inversată timp de 2 secunde, acțiunea în timpul închiderii face ca automatizarea să se oprească.
Logică SIGURANȚĂ = 12 - Intrare configurată ca Înc barieră, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul închiderii, dacă este activată în timpul deschiderii, sistemul de automatizare se oprește (STOP). Permite conectarea dispozitivelor care nu sunt echipate cu contact suplimentar de testare. Acțiunea în timpul închiderii face ca mișcarea să fie inversată timp de 2 secunde, acțiunea în timpul deschiderii face ca automatizarea să se oprească.
Logică SIGURANȚĂ = 13 - Intrare configurată ca Test înc barieră, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul închiderii, dacă este activată în timpul deschiderii, sistemul de automatizare se oprește (STOP). Activează testarea marginilor de siguranță la operația de pornire. Acțiunea în timpul închiderii face ca mișcarea să fie inversată timp de 2 secunde, acțiunea în timpul deschiderii face ca automatizarea să se oprească.
Logică SIGURANȚĂ = 14 - Intrare configurată ca Înc barieră 8k2, margine de siguranță cu inversare activă numai în timpul închiderii, dacă este activată în timpul deschiderii, sistemul de automatizare se oprește (STOP). Acțiunea în timpul închiderii face ca mișcarea să fie inversată timp de 2 secunde, acțiunea în timpul deschiderii face ca automatizarea să se oprească.
Logică SIGURANȚĂ = 15 - Neutilizată
Logică SIGURANȚĂ = 16 - Intrare configurată ca STOP 8k2. Comanda întrerupe manevra și blochează sistemul de automatizare.

(*) Dacă sunt instalate dispozitive de tip „D” (așa cum sunt definite de EN12453), conectați-le în mod neverificat, efectuați întreținerea obligatorie cel puțin o dată la șase luni.

Configurarea comenzilor canalului radio
Logică CAN = 0 - Comandă configurată ca Pornire E. Operare conform logicii 5tEP-bY-5tEP \bar{I}_{Ou} . Pornire externă pentru comanda semaforului.
Logică CAN = 1 - Comandă configurată ca Pornire I. Operare conform logicii 5tEP-bY-5tEP \bar{I}_{Ou} . Pornire internă pentru comanda semaforului.
Logică CAN = 2 - Comandă configurată ca Deschis. Comanda determină deschiderea canaturilor.
Logică CAN = 3 - Comandă configurată ca Închis. Comanda determină închiderea canaturilor.
Logică CAN = 4 - Intrare configurată ca Piet. Comanda determină deschiderea canatului în poziția de deschidere (parțială) pentru pietoni. Operare conform logicii 5tEP-bY-5tEP.
Logică CAN = 5 - Comandă configurată ca STOP. Comanda efectuează o OPRIRE
Logică CAN = 6 - Neutilizat
Logică CAN = 7 - Neutilizat
Logică CAN = 8 - Neutilizat
Logică CAN = 9 - Comandă configurată ca AUX3. (**) Comanda activează ieșirea AUX3
Logică CAN = 10 - Comandă configurată ca EXPO1. (**) Comanda activează ieșirea EXPO1
Logică CAN = 11 - Comandă configurată ca EXPO2. (**) Comanda activează ieșirea EXPO2
Logică CH= 12 - Comandă configurată ca LUMINĂ DE CURTOAZIE Comanda activează lumina cu logică bistabilă.

(**) Activ numai dacă ieșirea este configurată drept Canal radio monostabil, Lampă de curtoazie, Lumină de zonă, Lumină pentru trepte, Canal radio bistabil sau Canal radio temporizat.

TABELUL „C” – MENU RADIO (rRd Ia)

Logică	Descriere
Rdd 1ch	Adăugare tastă canal 1 asociază tasta dorită cu comanda canal radio 1.
Rdd 2ch	Adăugare tastă canal 2 asociază tasta dorită cu comanda canal radio 2.
Rdd 3ch	Adăugare tastă canal 3 asociază tasta dorită cu comanda canal radio 3.
Rdd 4ch	Adăugare tastă canal 4 asociază tasta dorită cu comanda canal radio 4.
ErRSE 64	Ștergere listă  AVERTISMENT! Șterge toate transmiiătoarele memorate din memoria receptorului.
ErRSE 1	Elimină o comandă radio Elimină o comandă radio (în cazul în care duplicatul sau reluarea este dezactivat/ă) Pentru a selecta comanda radio de șters, accesați poziția sau apăsați un buton de pe comanda radio ce urmează a fi ștersă (este afișată poziția)
cod rH	Citire cod receptor Afișează codul receptorului necesar pentru clonarea transmiiătoarelor.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE ELECTRICE	
Alimentare electrică	220-230 V 50/60 Hz
Putere max. absorbită de la rețea	250 W
Siguranțe	consultați figura F
Alimentare accesorii	24V~ (180mA max) 24 V siguranță (180 mA max.)
Conexiune dispozitiv iluminare intermitentă	24V~ max 25W
Lampă de curtoazie	Lampă cu LED de curtoazie model BFT de 24 V $\overline{=}$ 2 W
Temperatură de funcționare	-15 °C / +55 °C
Deschiderea pietonilor	20% din totalul run. Activare prin cablu pe intrarea IC2 (Fig.F) sau prin radio cu stocare

DATE MECANICE		
Max. canat	ARGO BT A 20 : 20m ²	
	ARGO BT A 35 : 35m ²	
Cuplu max.	ARGO BT A 20 : 55 Nm	
	ARGO BT A 35 : 80 Nm	
Rotații în gol la ieșire	ARGO BT A 20 : 30 min ⁻¹	
	ARGO BT A 35 : 18 min ⁻¹	
Manevre în 1 oră LAMAX+55°C	ARGO BT A 20 : 20	
	ARGO BT A 35 : 15	
Instalarea tipică a ușilor secționale la 20°C	ARGO BT A 20 : 16 m ²	50 de manevre consecutive
	ARGO BT A 35 : 20 m ²	30 de manevre consecutive
Reacție de impact	limitator de cuplu integrat pe panoul de comandă	
Limitator	Parte electronică pe ENCODER max 18 rotații ale arborelui de ieșire	
Lubrifiere	Ungere permanentă	
Grad de protecție	IP20	
Greutate cap motor	10 kg	
Nivel de zgomot	<70 dB(A)	
Dimensiuni	consultați fig. B	
Funcționare manuală	Dispozitiv de eliberare mecanic acționat cu buton	

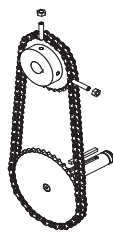
DATE PRIVIND RECEPTORUL ÎNCORPORAT	
Receptor radio încorporat cu cod de rulare	Frecvență 433,92 MHz
Codificare	algoritm cod de rulare ((ER-Ready))
Nr. combinații	4 miliarde
Nr. max. de comenzi radio care pot fi memorate	63

ACCESORII



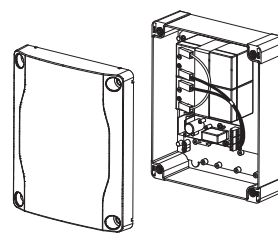
SAFM - SAFM L

Sistem de deblocare de urgență cu cablu de 3,5 m / 7 m



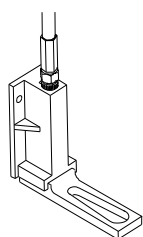
CORPIG

Kit de creștere a vitezei 33%



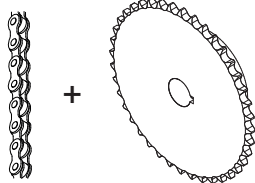
BT BAT

Set de baterii de urgență



RCA - RCA L

Sistem de deblocare cu manetă, cu cablu din oțel de 3,5 m sau 7 m



COR 40 - COR 30

Coroană dințată cu 30 sau 40 de dinți, echipată cu accesoriile pentru reductor pe uși sectionale industriale, pentru arbori de 1" (25,4mm)

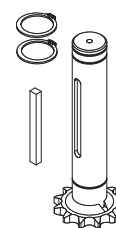
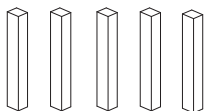


FIG 12 - 14 - 18 - 30

Pinion cu 12, 14, 18 sau 30 de dinți pentru reductor pe uși sectionale industriale, pentru arbori de 1" (25,4mm)



CKK

Ambalaj știfturi de montare



www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Camí de Can Bassa, 6, 08401 Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522 Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan, Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123, 3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8, Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775 Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW 2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale, Auckland, New Zealand